

RAIDER POWER TOOLS



RAIDER[®]
Power Tools

Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
8	EN	original instructions' manual
12	RO	încălucțiuni originale
17	MK	инструкции
21	SR	originalno uputstvo za upotrebu
25	SL	preklad pôvodného návodu na použitie
29	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
36	RU	указания безопасности
40	HR	izvorna upute za rad

- Листосъбирач
- Electric blower vacuum and Shredder
- Sufianta/aspirator
- Всмукувач за лисја
- Usisač lišća
- Sesalnik za listje
- Μηχανής αναρρόφησης φύλλων
- Пылесос для листьев
- Električni usisavač / puhalo lišća

RD-EBV03

USER'S MANUAL



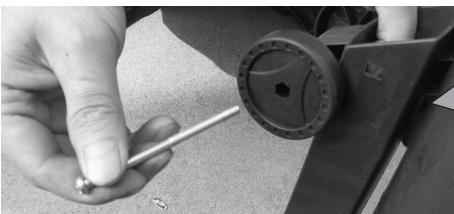
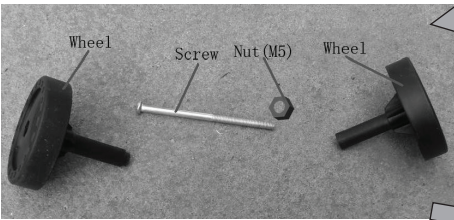
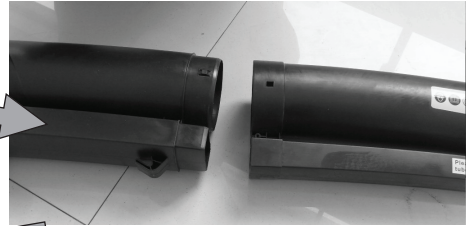
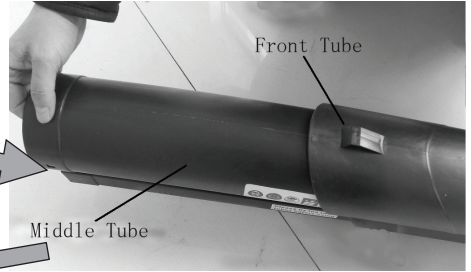
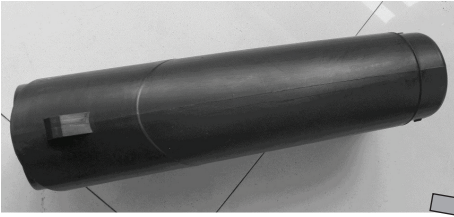


Изобразени елементи:

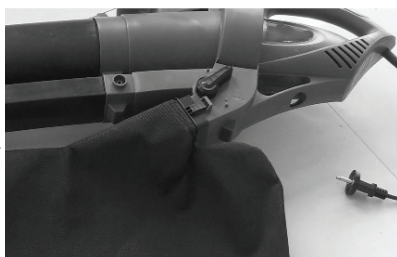
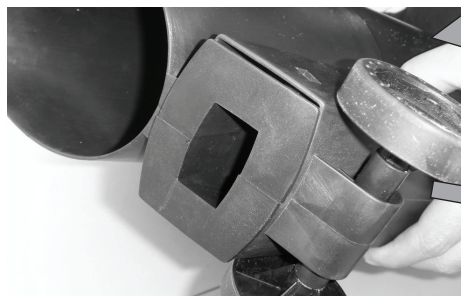
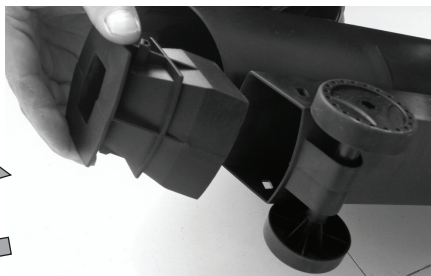
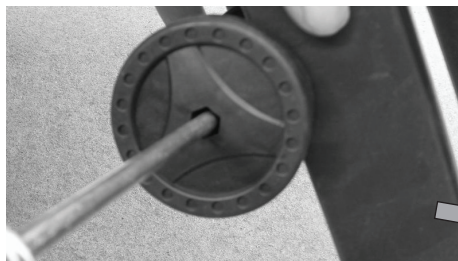
1. Засмукваща тръба отпред.
2. Засмукваща тръба отзад.
3. Спомагателна ръкохватка.
4. Колан за носене.
5. Превключвател за вкл./изключване.
6. Захранващ кабел.
7. Събирателна торбичка.
8. Превключвател засмукване/издухване.
9. Опорни ролки.
10. Регулатор на оборотите.



Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual / booklet!



*Снимките са с илюстративна цел.
Възможна е разлика във външния
вид на закупената от Вас машина и
илюстрацията.*



Снимките са с илюстративна цел. Възможна е разлика във външния вид на закупената от Вас машина и илюстрацията.

Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкция за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната й употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-EBV03
Номинално захранващо напрежение:	V AC	230
Честота на променливия ток:	Hz	50
Номинална мощност	W	2600
Обороти без натоварване	min ⁻¹	9000~14000
Макс. Скорост на въздуха	km/h	270
Макс. Дебит на въздуха	cbm/min	13.2
Ниво на звуково налягане L _{PA}	dB	95(A), K _{PA} = 3 dB
Ниво на звукова мощност L _{WA}	dB	107(A), K _{WA} = 3 dB
Ниво на вибрации	m/s ²	4.95, K = 3.7
Клас на защита на изолацията	-	II

Внимание!

При използване на уредите трябва да се спазват някои предпазни мерки за безопасност, за да се предотвратят наранявания и щети. Затова прочетете внимателно това упътване за употреба. Съхранявайте го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте и това упътване за употреба. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват поради не съблюдаване на това упътване и на указанията за безопасност.

1. Инструкции за безопасност**Инструктаж**

Прочетете внимателно това упътване за употреба. Запознайте се с управляващите или регулиращи устройства и с употребата съобразно изискванията на уреда.

Лица, които въз основа на техните физически, възприемателни или умствени способности или тяхната неопитност или незнание не са в състояние да използват безопасно уреда, не би трябвало да използват този уред без надзор или инструкция от страна на отговорно лице. Децата би трябвало да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

Не позволявайте никога на деца да ползват уреда.

Не оставяйте никога други лица, които не са запознати с тези инструкции да използват уреда. Местните разпоредби могат да посочат за ползвателя минималната възраст.

Не използвайте никога уреда, когато лица, особено деца, или домашни животни са наблизо.

Ползвателят е отговорен за злополуки или излагания на рискове, които лично сполетяват трети лица или тяхната собственост.

Подготовка

При използването на уреда носете винаги здрави обувки и дълги панталони.

Не носете широко облекло или бижута. Те могат да бъдат захванати от засмукващия отвор. При работи на открито се препоръчват гумени ръкавици и устойчиви на подхлъзване обувки. При дълги коси носете мрежа за коса.

По време на работа носете защитни очила.

При възпроизвеждащи прах работи използвайте дихателна маска.

Проверявайте преди всяка употреба уреда, съединителния проводник и удължителен кабел. Работете само с безупречно

функциониращ и неповреден уред.

Повредените части трябва незабавно да се подменят от електро-специалист.

Не използвайте никога уреда с повредени защитни устройства или екрани или липсващи защитни устройства като отклоняващи устройства- и/или устройства за улавяне на трева.

При работа на открито трябва да се използват само предвидени за целта удължителни кабели. Използваните удължителни кабели трябва да имат напречен разрез най-малко от 1,5 мм2. Щепселните съединения трябва да имат защитни контакти и да са защитени срещу пръскащата вода.

Режим

Винаги отвеждайте съединителния проводник на уреда назад от уреда.

Ако токовия- или удължителен кабел е повреден; издърпайте щепсела от контакта. **НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА, ПРЕДИ ДА Е ИЗДЪРПАН ЩЕПСЕЛА ОТ КОНТАКТА!**

Не носете уреда за кабела

Издърпвайте щепсела от контакта:

– когато не ползвате уреда, транспортирайте го или го оставете без надзор;

– когато проверявате уреда, почиствайте го и отстранете блокировките;

– когато извършвате работи по почистването или поддръжката или сменяте оборудването;

– след контакт с чужди тела или при неестествена вибрация

Използвайте инструментите само при дневна светлина или при достатъчно изкуствено осветление.

Не подценявайте силата. Винаги пазете стабилен стоеж и равновесие

Избягвайте, когато е възможно пускането в експлоатация на уреда на мокра трева.

Особено внимавайте при окачването за стабилен стоеж.

Винаги вървете, никога не бягайте.

Пазете вентилационните отвори винаги чисти.

Никога не насочвайте засмукващия-издухващ отвор към лица или животни.

Машината трябва да се задвижва само в разумно време – не рано сутринта или късно вечерта, когато биха могли да бъдат обезпокоявани други лица. Определеното от местните власти време трябва да се спазва.

Машината трябва да се задвижва с възможно

най-ниските обороти на двигателя за извършването на работите.

Преди започване на издухането чуждите тела следва да се отделят с решетка и метла.

При прашни условия повърхността трябва леко да се овлажни или, ако е налице да се използва монтажна част за навлажняване.

Целият накрайник на дюзите за издухване трябва да се използва, за да може въздушният ток да работи близо до пода.

Внимавайте за деца, домашни животни, отворени прозорци и издухвайте безопасно надалеч чуждите тела.

Поддръжка и съхранение

Погрижете се за това, всички гайки, винтове и болтове винаги да са здраво затегнати, за да сте сигурни, че уредът се намира в безопасно експлоатационно състояние.

Проверявайте често събирателната торбичка за износване и деформации.

Използвайте само оригинални резервни части и оборудване.

Сменете по причини, свързани с безопасността, износени или повредени части.

Неизползваните електроинструменти би трябвало да се съхраняват на сухо място.

Ако мрежовият съединителен проводник на този уред се повреди, то той трябва да се смени от производителя или неговата сервизна служба или от квалифицирано лице,

за да се избегнат излагания на опасности.

Уредът може да се свърже за всеки с мин. 10 Ампера обезопасен контакт (с 230 Волта променливо напрежение). Контактът трябва да се обезопаси с защитен прекъсвач за утечен ток (FI). Токът на изключване трябва да е макс. 30 мАмпера.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Прочетете всички указания за безопасност и инструкции.

Пропуските при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да имат като последица електрически удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранете за в бъдеще всички указания за безопасност и инструкции.

Обяснение на указателната табела върху уреда.

1. Преди пускане в експлоатация проверете утвърването за употреба.

2. При дъжд или сняг не използвайте уреда. Пазете уреда от влага.

3. Дръжте трети лица далеч от рисковата зона.

4. Носете защита за очите и слуха.

5. При работи, свързани с почистването и

поддръжката изключете уреда и издърпайте мрежовия щепсел.

6. Въртящи се части! Пазете ръцете и краката далеч от отворите.

2. Описание на уредите (фиг. 1)

1. Засмукваща тръба отпред

2. Засмукваща тръба отзад

3. Дръжка

4. Колан за носене

5. Превключвател за вкл./изключване

6. Мрежов проводник

7. Събирателна торбичка

8. Превключвател засмукване/издухване

9. Опорни ролки

10. Реле за оборотите

3. Употреба по предназначение

Машината за засмукване/издухване на листа е разрешена само за листа и градински отпадъци като трева и малки клони. Друга употреба не е позволена.

Машината трябва да се използва само по предназначението ѝ. Всяка по-нататъшна извън това употреба не е по предназначение. За предизвикани от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи потребителят/обслужващото лице, а не производителят.

Моля, имайте предвид, че нашите уреди съгласно предназначението си не са произведени за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не поемаме отговорност, ако уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни дейности.

4. Преди пускане в експлоатация

Преди свързването се убедете, че данните върху типовата табелка отговарят на данните от мрежата.

Преди да предприемете настройки на уреда винаги издърпайте мрежовия щепсел.

4.1 Монтаж на засмукващата тръба

Издърпайте най-напред засмукващата тръба по цялата дължина, както е показано на фиг.

2. След това фиксирайте с приложените винтове и съедините защитните капаци.

Указание: Засмукващата тръба след този монтаж не трябва повече да се разглобява.

4.2 Монтаж на събирателната торбичка:

Окачете най-напред двете уши в съответните куки за корпуса на двигателя и за засмукващата тръба. След това поставете събирателната торбичка над щучера на корпуса на двигателя. При това обърнете

внимание на отчетливото фиксиране. Въведете уреда едва тогава в експлоатация, когато изцяло сте извършили монтажа. Преди всяко пускане в експлоатация съединителният проводник на уреда трябва да се провери за признаци на повреда и може да се използва само в безупречно състояние.

5. Обслужване

5.1. Определете дължината на колана (фиг. 1) Настройте дължината на колана на колана за носене (4) така, че засмукващата тръба да може да се управлява малко над пода. Допълнително за по-лесното управление на засмукващата тръба на пода служат направляващите ролки (9) на долния край на засмукващата тръба.

5.2. Свързване и включване на уреда

Уредът може да се свърже за всеки с мин. 10 Ампера обезопасен контакт (с 230 Волта променливо напрежение). Контактът трябва да се обезопаси с защитен прекъсвач за утечен ток (FI). Токът на изключване трябва да е макс. 30 мАмпера.

Поставете щепсела на контакта в съединителя на съединителния проводник на уреда (удължител).

Обезопасете съединителния проводник на уреда с наличното върху уреда освобождаване на кабелния фидер, както е изобразено.

За включването натиснете и задръжте натиснат превключвателя за вкл./изключване.

За изключването освободете превключвателя за вкл./изключване.

5.3 Избиране на работен режим

5.3.1 Засмукване

Завъртете лоста на позиция F. Това е възможно както в състояние на покой, така също и при работещ уред.

5.3.2 Издухване

Завъртете лоста на позиция G. Това е възможно както в състояние на покой, така също и при работещ уред.

Насочете въздушния лъч напред и се придвижете бавно, за да издухате заедно листа или градински отпадъци респ. да се отдалечите от трудно достъпните места.

Внимание!

Преди издухването изпразнете събирателната торбичка. В противен случай всмуканият материал може отново да се отдели.

5.4 Изпразване на събирателната торбичка (фиг. 1)

Изпразвайте своевременно събирателната торбичка (7). При висока степен на пълнене мощността на засмукване очевидно намалява.

Отвеждайте органичните отпадъци за компостиране.

Изключете уреда и издърпайте мрежовия щепсел

Отворете приспособлението за бързо затваряне на събирателната торбичка (7) и изсипете засмукания материал.

Отново затворете приспособлението за бързо затваряне на събирателната торбичка (7).

5.5 Регулиране на обороти (фиг. 1а, само при BG-EL 2500 E)

Уредът е оборудван с електронно регулиране на оборотите. За целта завъртете релето за обороти в желаната позиция.

Задвижвайте уреда само с необходимите обороти и не го оставяйте да се върти на високи обороти без това да е необходимо.

6. Смяна на мрежовия съединителен проводник

Ако мрежовият съединителен проводник на този уред се повреди, то той трябва да се смени от производителя или от неговата сервисна служба за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат излагания на опасност.

7. Почистване, поддръжка и поръчване на резервни части

Преди всяко почистване изваждайте щепсела.

7.1 Почистване

Поддържайте защитните механизми, отворите за въздух и двигателната кутия възможно най-чисти от прах и замърсяване. Почиствайте уреда с чиста кърпа или го продухайте със сгъстен въздух под ниско налягане.

Препоръчваме Ви да почиствате уреда непосредствено след всяка употреба.

Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко мек сапун. Не използвайте детергенти или разтворители; те биха увредили пластмасовите части на уреда. Внимавайте да не попадне вода вътре в уреда.

След приключване на работата снемете улавящата торбичка, обратно изтеглете и почистете грижливо, за да предотвратите образуването на плесени и неприятни миризми.

Една силно замърсена събирателна торбичка

може да се измие с вода и сапун.

При трудно достъпност на приспособлението за бързо затваряне втрийте зъбците на приспособлението за бързо затваряне със сух сапун.

При замърсяване почистете засмукващата-/издухващата тръба с четка.

Въз основа на замърсяване посредством засмукания материал може да се затрудни броя на ходовете (достъпността) на превключващия лост (издухване/засмукване). В този случай след многократно превключване от засмукване към издухване отново се включва броя на ходовете на превключващия лост.

7.2 Поддръжка

При евентуално настъпили смущения уредът да се проверява само от оторизиран специалист респ. от сервиз за обслужване на клиенти.

Във вътрешността на уреда няма други части, изискващи поддръжка.

7.3 Поръчка на резервни части:

При поръчка на резервни части трябва да се посочат следните данни;

Вид на уреда

Артикулен номер на уреда

Идентификационен номер на уреда

Номер на необходимата резервна част



8. Опазване на околната среда.
С оглед опазване на околната среда електроинструментът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща

преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския съюз 2012/19/ЕС относно излезли от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

9. План за откриване на неизправности

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не тръгва	Не е налице напрежение	Проверете проводника и предпазителя
	Дефектен кабел	Проверете
	Разхлабени изводи на двигателя	Да се направи проверка от сервиза за обслужване на клиенти
	Не правилно монтирана смукателна тръба	Обърнете внимание на правилния монтаж

EN**Original instructions' manual**

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 40 service stations across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions' manual".

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions' manual" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

Technical Data

Parameter	Unit	value
Model	-	RD-EBV03
Current	V AC	230
Frequency	Hz	50
Rated power input	W	2600
No-load Speed	min ⁻¹	9000~14000
Max Air Speed	km/h	270
Max Air Volume	cbm/min	13.2
Sound pressure level LpA	dB	95(A), K _{PA} = 3 dB
Sound power level LwA	dB	107(A), K _{WA} = 3 dB
Vibration emission value	m/s ²	4.95, K = 3.7
Protection class	-	II

Important!

When using equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage.

Please read the complete operating manual with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, give them these operating instructions as well.

We accept no liability for damage or accidents which arise due to non-observance of these instructions and the safety information.

1. Safety information

General instructions

Read the complete operating manual with due

care. Acquaint yourself with the controls and how to use the tool.

All persons (including children) who, for reasons of physical, sensory or mental ability or inexperience or lack of knowledge, are not in a position to be able to use this device safely, should not use the device unsupervised or without instruction by or from a responsible person.

Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the device.

Never allow children to use the tool.

Never allow other persons who are not familiar with the operating instructions to use the tool.

Contact your local government offices for information regarding minimum age requirements for operating the tool.

Never use the tool when there are people – particularly children – or pets nearby.

The user is responsible for any accidents or hazards suffered by third parties or their property.

Preparation

Always wear sturdy footwear and long trousers when using the tool.

Never wear loose fitting clothes or jewelry. They may get drawn into the suction opening. Rubber gloves and non-slip shoes are recommended when working outdoors. Wear a hair net if you have long hair.

Wear safety goggles while you work.

Use a dust mask when working on dusty jobs. Always check the tool, the power cable and the extension cable before using the tool. Only operate the tool when it is in good working order and is not damaged in any way. Damaged parts have to be replaced immediately by a qualified electrician.

Never use the tool if any of its safety devices or guards are damaged or if any safety attachments such as deflectors and/or grass catching devices are missing.

When working outdoors, use only extension cables which are approved for outdoor use. Extension cables must have a minimum crosssection of 1.5 mm². The plug connections must be splash-proof.

Operation

Always trail the power cable behind the tool.

If the power cable or extension cable is damaged, pull the plug out of the socket.

NEVER TOUCH THE CABLE BEFORE THE PLUG HAS BEEN PULLED OUT OF THE SOCKET.

Do not carry the tool by its power cable.

Always pull out the power plug:

- when the tool is not being used, when it is being transported or when you leave it unsupervised.

- when you are checking the tool, cleaning it or removing blockages.

- when you want to carry out cleaning or maintenance work on the tool or replace accessories.

- after the tool impacts with foreign bodies or you notice unusual vibrations.

Use the tool only in broad daylight or in well-lit conditions.

Do not underestimate the forces involved. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.

If possible, avoid using the tool on wet grass.

Ensure that you maintain a steady foothold particularly while working on slopes.

Always walk. Never run.

Always keep the ventilation opening clean.

Never direct the vacuum/blow hole at persons or animals.

The machine may only be used at reasonable times of the day, i.e. not in the early morning or late evening when it will be a nuisance to other people. Permitted times of use specified by local authorities must be observed.

The machine must be run at the lowest possible motor speed required to carry out the work.

Remove all foreign objects with a rake and brush before starting any blowing work.

Where conditions are dusty, dampen the surface a little or use a sprinkler attachment.

Use the full-length blower nozzle extension so that the air current can work near to the ground. Watch out for children, pets, open windows etc. and blow the foreign objects safely away from them.

Maintenance and storage

Check that all nuts, bolts and screws are securely tightened in order to be sure that the machine is in a safe working condition.

Frequently check the debris bag for signs of wear and deformation.

Use only genuine accessories and spare parts. For your own safety, replace worn or damaged parts without delay.

Electric tools should be kept in a dry place when not in use.

If the mains cable for this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

The tool can be plugged into any socket-outlet

(with 230 V AC) that is equipped with a 10A fuse or higher.

The socket-outlet has to be safeguarded by an earthleakage circuit breaker (e.l.c.b.). The operating current must not exceed 30 mA.

CAUTION!

Read all safety regulations and instructions.

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

Explanation of the warning signs on the equipment.

1. Read the directions for use before operating the tool.
2. Do not use the tool in rain or snow. Do not expose the tool to wet conditions.
3. Keep all other persons away from the danger zone.
4. Wear goggles and ear muffs.
5. Switch off the tool and pull out the power plug before carrying out any cleaning or maintenance work.
6. Rotating parts. Keep your hands and feet away from all openings.

2. Layout (Fig. 1)

1. Front suction tube
 2. Rear suction tube
 3. Handle
 4. Carrying strap
 5. ON/OFF switch
 6. Power cord
 7. Debris bag
 8. Selector switch for vacuum/blower
 9. Guide roller
 10. Speed controller (only on the BG-EL 2500 E)
3. Proper use

The garden blower vac is designed to handle only foliage and garden refuse such as grass and small branches. Any other use is prohibited. The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this. Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

4. Before starting the equipment

Before you connect the equipment to the mains supply make sure that the data on the rating plate are identical to the mains data.

Always pull the power plug before making adjustments to the equipment.

4.1 Assembling the suction tube

First pull out the suction tube to its full length. Then affix with the supplied screws and fit the protective caps.

Note: Do not disassemble the suction tube any more once it has been assembled.

4.2 Fitting the debris bag

First hook the two eyelets onto the corresponding hooks on the motor housing and the suction tube. Then slip the debris bag over the port on the motor housing.

Make sure that there is an audible click when they engage.

Start up the tool only after it is fully assembled. Always inspect the tool power cord for damage before starting up. The tool may only be used if the cord is in flawless condition.

5. Operation

5.1 Sizing the strap (Fig. 1)

Size the length of the carrying strap (4) so that the vacuum tube just clears the ground. The guide rollers (9) at the bottom end of the suction tube will help you to maneuver the suction tube on the ground.

5.2 Connecting the tool to the power supply and switching on

The tool can be plugged into any socket-outlet (with 230 V AC) that is equipped with a 10A fuse or higher.

The socket-outlet has to be safeguarded by an earthleakage circuit breaker (e.l.c.b.). The operating current must not exceed 30 mA.

Insert the tool plug into the power cord coupling (extension).

Secure the power cord with the sleeve provided on the tool as shown.

To switch on, press and hold the ON/OFF switch.

To switch off, let go of the ON/OFF switch.

5.3 Selecting the mode of operation

5.3.1 Suctioning

Turn the lever to position F. You can do this both when the device is at a standstill and while it is running.

5.3.2 Blowing

Turn the lever to position G. You can do this both when the device is at a standstill and while it is running.

Channel the air stream forward and walk slowly to blow foliage or garden refuse into a pile or to clear out hard-to-reach places.

Important!

Empty the debris bag before blowing.

Otherwise, the material that has been

vacuumed up could drop out.

5.4 Emptying the debris bag and pre-screen (Fig. 1)

Empty the debris bag (7) in good time. When the bag is heavily loaded with material, vacuum power is considerably reduced. Deposit organic refuse at a compost site.

Switch off the tool and pull out the plug. Open the zipper on the debris bag (7) and shake out the material.

Close the zip on the debris bag (7) again.

5.5 Speed control (BG-EL 2500 E only)

The device is fitted with an electronic speed controller. To use it, turn the speed controller to the desired position. Use the device only with the speed which is actually required and do not let it run at a speed which is faster than necessary.

6. Replacing the power cable

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its aftersales service or similarly trained personnel to avoid danger.

7. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

Always pull out the mains power plug before starting any cleaning work.

7.1 Cleaning

Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it with compressed air at low pressure.

We recommend that you clean the device immediately each time you have finished using it. Clean the equipment regularly with a moist cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these could attack the plastic parts of the equipment. Ensure that no water can seep into the device.

After shaking out the debris bag, turn it inside out and thoroughly clean it in order to prevent mould and unpleasant odors from forming.

You can use soap and water to clean out a heavily soiled debris bag.

Rub a bar of dry soap across the zipper teeth if the zipper becomes difficult to pull.

9. Troubleshooting guide

Fault	Possible cause	Remedy
Motor does not start	No voltage present.	Check the cord and fuses
	Power cord defective	Check the power cord
	Motor terminals disconnected	Have the unit checked by a customer service workshop
	Suction tube not mounted correctly	Mount the tube correctly

Clean the vacuum/blower tube with a brush upon evidence of dirt and grime.

Dirt and grime can make the switch (blower/vacuum) more difficult to operate as a result of the material that swirls up off the ground. When this occurs, simply flip the switch back and forth a few times, which should bring it back to the normal feel.

7.2 Maintenance

Should the tool experience problems beyond those mentioned above, let only an authorized professional or a customer service shop perform an inspection.

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

7.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

Type of machine

Article number of the machine

Identification number of the machine

Replacement part number of the part required



8. Environmental protection.

Never place any electric tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2012/19/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot. Recycling alternative to the demand to return electrical devices:

As an alternative to returning the electrical device, the owner is obliged to cooperate in ensuring that the device is properly recycled if ownership is relinquished. This can also be done by handing over the used device to a returns center, which will dispose of it in accordance with national commercial and industrial waste management legislation. This does not apply to the accessories and auxiliary equipment without any electrical components which are included with the used device.

RO**Instrucțiuni originale**

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei mașini a marca cea mai rapidă creștere de electrice și scule pneumatice - Raider. Cu instalarea corectă și funcționarea, Raider sunt echipamente sigure și fiabile și să lucreze cu ei vă va oferi adevărata plăcere. Pentru confort, servicii excelente și a construit o rețea.

Înainte de a utiliza acest aparat, vă rugăm să citiți cu atenție actual "Manualul de instrucțiuni".

În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandări și avertismente pentru a le. Pentru a evita greșeli inutile și accidente, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă-l vinzi la un "manual de utilizare", noul proprietar trebuie să fie prezentate împreună cu ea, pentru a permite noilor utilizatori să se familiarizeze cu instrucțiunile de siguranță și de exploatare.

"Euromaster Import Export" SRL este reprezentantul un producător și proprietar al marcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale și hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de către Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

Date tehnice

parametru	unitate	valoare
Număr de identificare	-	RD-EBV03
Tensiune nominală	V AC	230
Frecvență	Hz	50
Putere nominală	W	2600
Turație la mersul în gol	min ⁻¹	9000~14000
Max Viteza aerului	km/h	270
Max volum de aer	cbm/min	13.2
Nivelul de presiune acustică L_{PA}	dB	95(A), $K_{PA} = 3$ dB
Nivelul puterii sonore L_{WA}	dB	107(A), $K_{WA} = 3$ dB
Nivelul de vibrații	m/s ²	4.95, $K = 3.7$
Clasa de protecție	-	II

Important!

Atunci când se utilizează echipamente, câteva măsuri de precauție de siguranță trebuie să fie respectate pentru a evita răni și pagube.

Vă rugăm să citiți manualul de utilizare complet cu grija cuvenită. Păstrați acest manual într-un loc sigur, astfel încât informațiile sunt disponibile în orice moment. Dacă da echipament pentru orice altă persoană, să le dea aceste instrucțiuni de utilizare, precum și.

Nu ne asumăm responsabilitatea pentru daune sau accidente care apar din cauza nerespectării acestor instrucțiuni și informații de siguranță.

1. Informații referitoare la siguranță**Instrucțiuni generale**

Citiți manualul de utilizare complet cu cauza grijă. Vedeți-vă cu controalele și modul de utilizare a instrumentului.

Toate persoanele (inclusiv copii) care, din motive capacității fizice, senzoriale sau mentale sau lipsa de experiență sau lipsa de cunoștințe, nu sunt într-o poziția de a fi capabil de a utiliza acest aparat în condiții de siguranță, nu ar trebui să folosească aparatul fără supraveghere sau fără instrucțiuni de sau de la un responsabil persoană.

Copiii trebuie să fie întotdeauna supravegheați în scopul de a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

Nu lăsați niciodată copiii să utilizeze instrumentul.

Niciodată nu permite altor persoane care nu sunt familiarizați cu instrucțiunile de utilizare pentru a utiliza acest instrument.

Contactați birourile administrației locale pentru informații cu privire la vârsta minimă cerințele pentru operarea instrumentului.

Niciodată nu folosiți scula atunci când există oameni - în special a copiilor - sau în apropiere de casă.

Utilizatorul este responsabil pentru eventualele accidente sau pericolele suferit de părți terțe sau de proprietate.

Pregătire

Purtați întotdeauna încălțăminte robust și pantaloni lungi atunci când se utilizează instrumentul.

Niciodată nu purtați haine largi sau bijuterii de montare. Ei pot fi trase în deschiderea de aspirație. Cauciuc mănuși și non-alunecare pantofi sunt recomandate atunci când lucrează în aer liber. Purtați o plasă de păr dacă au parul lung.

Purtați ochelari de protecție în timp ce lucrați.

Utilizați o mască de praf atunci când lucrează la

locuri de muncă cu praf

Verificați întotdeauna unealta, cablul de alimentare și cablu de extensie înainte de a utiliza instrumentul. Numai folosiți mașina atunci când este în stare bună de funcționare și nu este deteriorat în vreun fel. Piesele deteriorate trebuie să fie înlocuit imediat cu un calificat electrician.

Nu utilizați niciodată mașina dacă oricare din dispozitivele sale de siguranță sau Gardienii sunt deteriorate sau dacă există siguranța atașamente, cum ar fi defletoare și / sau iarbă Dispozitivele de capturare lipsesc.

Atunci când se lucrează în aer liber, folosiți numai extensia cabluri care sunt aprobate pentru utilizare în exterior.

Cablurile prelungitoare trebuie să aibă un minim de crossection 1,5 mm². Conexiunile fișă trebuie să fie rezistent la stropi.

Operație

Urmăresc mereu cablul de alimentare din spatele mașinii.

Dacă cablul de alimentare cablu de extensie sau este deteriorat, scoateți ștecherul din priză din priză.

Nu atingeți niciodată cablul înainte de PLUG a fost scos A SOCKET.

Nu transporta unealta prin cablul de alimentare sa.

Întotdeauna scoateți fișa de alimentare:

- Când unealta nu este utilizat, atunci când este fiind transportat sau când îl lăsați nesupravegheat.

- Atunci când se verifica instrumentul, de curățare aceasta sau eliminarea blocajelor.

- Atunci când doriți să efectueze curățarea sau lucrări de întreținere pe instrument sau înlocuiți Accesorii.

- După efectele instrument cu corpuri străine sau observați vibrații neobișnuite.

Utilizați instrumentul numai în plină zi sau în bine luminat condiții.

Nu subestima forțele implicate. Face Sigur stai cinstit și să păstreze echilibrul în orice moment.

Dacă este posibil, evitați folosirea instrumentului pe iarba udă.

Asigurați-vă că vă menține un punct de sprijin constant în special în timp ce lucrează pe pante.

Întotdeauna mers pe jos. Nu rulați niciodată. Întotdeauna păstrați deschiderea de ventilație curat.

Niciodată nu conduce gaura de vid / lovitură de la persoane sau animale.

Aparatul poate fi utilizat numai la prețuri rezonabile ori de zi, adică nu în dimineața devreme sau seara târziu când va fi o pacoste

pentru alte oameni. Nr de ori permise de utilizare specificate de către autoritățile locale. Autoritățile trebuie să fie respectate.

Aparatul trebuie să funcționeze la cel mai mic posibil

Viteza motorului trebuie să efectueze lucrările.

Îndepărtați toate obiectele străine, cu o greblă și perie înainte de a începe orice lucrare suflare.

În cazul în care condițiile sunt praf, umezi suprafață un pic sau de a folosi un atașament de aspersoare.

Utilizați full-length extensie suflantă duza în așa fel faptul că curentul de aer poate lucra în apropiere de sol.

Ferește-te de copii, de casă, ferestre deschise, etc și sufla obiectele străine în condiții de siguranță departe de le.

Întreținere și depozitare

Verificați ca toate piulițele, șuruburile și șuruburile sunt bine strânse, pentru a fi sigur că mașina este într-o stare sigură de lucru.

Verificați frecvent punga resturilor de semne de uzură și deformare.

Folosiți numai accesorii și piese de schimb originale.

Pentru siguranța dumneavoastră, înlocuiți uzate sau deteriorate Piese fără întârziere.

Unelte electrice ar trebui să fie păstrate într-un loc uscat atunci când nu este în uz.

În cazul în care cablul de alimentare pentru acest dispozitiv este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de producător sau de a service post-vânzare sau de personal calificat în mod similar pentru a evita pericolul.

Instrumentul poate fi conectat la orice priză (cu 230 V AC), care este echipat cu o siguranță 10A sau mai mare.

Priză trebuie să fie protejate de un circuit earthleakage întrerupător (ELCB). Curent de operare nu trebuie să depășească 30 mA.

ATENȚIE!

Citește toate reglementările de siguranță și instrucțiunile.

Orice erori făcute în urma normelor de siguranță și a instrucțiunilor poate duce la un șoc electric, de incendiu și / sau răniri grave.

Păstrați toate reglementările de siguranță și instrucțiuni într-o loc sigur pentru utilizare ulterioară.

Explicarea semnelor de avertizare de pe echipamente.

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza instrumentul.

2. Nu folosiți mașina în ploaie sau ninsoare. Nu expuneți unealta la carosabil umed.

3. Păstrați toate celelalte persoane departe de pericol

zona.

4. Purtați ochelari de protecție și antifoane.

5. Opriți mașina și scoateți cablul de alimentare înainte de a efectua orice operație de curățare sau de întreținere muncă.

6. Părțile rotative. Ține-ți mâinile și picioarele departe de toate deschiderile.

2. Layout (fig. 1)

1. Fata de aspirație

2. Spate aspirație

3. Mâner

4. Curea

5. ON / OFF

6. Cablu de alimentare

7. Debris sac

8. Selectorul pentru vid / suflantă

9. Ghid de role

10. Controlerului de viteză (numai pe BG-EL 2500 E)

3. Buna utilizare

Gradina vac suflantei este proiectat să se ocupe de frunze doar și gradina refuza, cum ar fi iarba și ramuri mici. Orice altă utilizare este interzisă.

Echipmentul este de a fi utilizat numai în scopul pentru care prescrisă. Orice altă utilizare este considerată a fi un caz de abuz.

Utilizatorul / operatorului, și nu producătorul va fi responsabil pentru orice daune sau leziuni de orice fel cauzate ca urmare a acestei.

Vă rugăm să rețineți faptul că echipamentul nostru nu a fost

Conceput pentru utilizarea în comercial, comerciale sau industriale. Garanția noastră vor fi anulate dacă mașina este utilizată în întreprinderi comerciale sau industriale, comerciale sau în scopuri echivalente.

4. Înainte de a începe echipament

Înainte de a conecta echipamentul la rețeaua de alimentare furnizeze asigurați-vă că datele de pe plăcuța sunt identice cu datele rețea.

Trageți întotdeauna de ștecher de alimentare înainte de a efectua ajustări echipament.

4.1 Asamblarea tubul de aspirare

În primul rând scoate tubul de aspirare pe toată lungimea sa Apoi, să aplice cu șuruburile furnizate și se potrivesc capacele de protecție.

Notă: Nu demontați tubul de aspirare orice mai mult odată ce acesta a fost asamblat.

4.2 Montarea resturile sac

Cârlig în primul rând cele două ochiuri pe cârligele corespunzătoare de pe carcasa motorului și tubul de aspirare. Alunecare, apoi sacul resturi de peste portul de pe carcasa motorului.

Asigurați-vă că există un clic sonor atunci când se angajează.

Porniți mașina numai după ce este complet

asamblat.

Inspecta întotdeauna cablul de alimentare instrument pentru daune înainte de a porni. Instrumentul poate fi utilizat numai în cazul în care cablul de alimentare este în stare perfectă.

5. Operație

5.1 Dimensionarea curelei (fig. 1)

Dimensiunea lungimea curelei care (4), astfel încât tubul de vid șterge doar la sol. Rolele de ghidare (9), la capătul de jos al tubului de aspirare va ajuta să manevra tubul de aspirare pe teren.

5.2 Conectarea instrument pentru sursa de alimentare și pornirea

Instrumentul poate fi conectat la orice priză (cu 230 V AC), care este echipat cu o siguranță 10A sau mai mare.

Priză trebuie să fie protejate de un circuit earthleakage întrerupător (ELCB). Curent de operare nu trebuie să depășească 30 mA.

Introduceți ștecherul sculei în cuplaj cablul de alimentare (Extensie).

Fixați cablul de alimentare cu manșon cu condiția pe instrumentul așa cum se arată.

Pentru pornire, apăsați și mențineți apăsat butonul ON / OFF.

Pentru a opri, da drumul ON / OFF.

5.3 Selectarea modului de operare

5.3.1 aspirarea

Rotiți maneta în poziția F. Puteți face acest lucru, atât atunci când aparatul este în repaus și în timp ce se execută.

5.3.2 Vârtej

Rotiți maneta în poziția G. Tu poate face acest lucru, atât atunci când aparatul este în repaus și în timp ce se execută.

Canaliza fluxul de aer înainte și mers încet să arunce în aer frunze sau grădină deșeuri într-un morman sau pentru a curăța greu accesibile locuri.

Important!

Goliți sacul de moloz înainte de suflare.

În caz contrar, materialul care a fost aspirate ar putea să scadă afară.

5.4 Golirea punga resturile și pre-ecran (Fig. 1)

Goliți sacul de moloz (7), în timp util. Atunci când geanta este foarte încărcat cu material, puterea de vid este redus considerabil. Depozit ecologic refuza la un site de compost.

Opriti mașina și scoateți din priză.

Deschideți punga cu fermoar pe resturi (7) și se agită din materialul.

Închideți zip pe punga resturile (7) din nou.

5.5 Controlul vitezei (BG-EL 2500 E)

Aparatul este echipat cu o viteză electronic controler. Pentru a utiliza, rotiți regulatorul de viteză în poziția dorită. Folosiți aparatul numai cu viteza care este de fapt necesară și nu lăsați să funcționeze la o viteză care este mai rapid decât este necesar.

6. Înlocuirea cablului de alimentare

În cazul în care cablul de alimentare pentru acest echipament este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător sau de personalul de service post-vânzare sau similar instruit pentru a evita pericolul.

7. De curățare, întreținere și ordonare de piese de schimb

Întotdeauna scoateți ștecherul din priză înainte de a începe orice lucrare de curățare.

7.1 Curățarea

Păstrați toate dispozitivele de siguranță, fantele de aerisire și cu motor locuință gratuită de murdărie și praf, în măsura în care este posibil.

Ștergeți echipamentul cu o cârpă curată sau sufla-l cu aer comprimat la presiune scăzută.

Vă recomandăm să curățați aparatul imediat de fiecare dată când ați terminat utilizarea acestuia.

Curățați echipamentul în mod regulat cu o cârpă umedă și săpun moale unele. Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți; acestea ar putea ataca componentele din plastic ale echipamentului. Asigurați-vă că apa să nu poată infiltra în dispozitiv.

După agitare în punga resturile, rotiți-l pe dos și bine-l curat pentru a preveni mucegai și formarea de mirosuri urâte.

Puteți folosi săpun și apă pentru a curăța un foarte murdare resturi sac.

Frecati un bar de săpun uscat de-a lungul dinții fermoarului, dacă

fermoar devine dificil de a trage.

Curățați tubul de vid / suflante cu o perie pe probe de mizeria si murdaria.

Mizeria si murdaria pot face comutatorul (Sufianta / vid) mai dificil să funcționeze ca un Rezultatul a materialului care se rotește sus de pe

la sol. Atunci când se întâmplă acest lucru, întoarceți pur și simplu comutatorul înainte și înapoi de câteva ori, ceea ce ar trebui să-l aduc

Înapoi la simt normal.

7.2 Întreținere

În cazul în care problemele de scule experiență dincolo de cele menționate mai sus, permit doar o autorizat

profesională sau un serviciu de magazin de client efectua o inspecție.

Nu există piese din interiorul echipamentului necesită lucrări de întreținere suplimentare.

7.3 Piese de schimb de comandă:

Vă rugăm să citez următoarele date atunci când comanda

Piese de schimb:

Tip de mașină

Numărul articolului din mașină

Numărul de identificare al mașinii

Numarul de înlocuire pe de o parte necesară



8. De protecție a mediului.

Nu așezați niciodată scule electrice din deșeurile menajere dumneavoastră.

■ Pentru a se conforma Directivei Europene 2012/19/CE privind echipamentele electrice și electronice

vechi și punerea sa în aplicare în legislația națională, scule electrice vechi trebuie să fie separat de alte deșeuri și eliminate într-un mod ecologic, de exemplu, prin luarea la un depozit de reciclare.

Reciclarea alternativă la cerere pentru a reveni dispozitive electrice:

Ca o alternativă la returnarea aparat electric, proprietarul este obligat să coopereze pentru a asigura faptul că aparatul este corect reciclat, dacă proprietatea este abandonată. Acest lucru poate fi, de asemenea, face prin predarea dispozitivul utilizat pentru un centru întoarce, care va dispune de acesta în conformitate cu legislația națională comerciale și industriale de gestionare a deșeurilor. Aceasta nu se aplică pentru accesoriile și echipamentele auxiliare, fără a oricărei componente electrice care sunt incluse cu dispozitivul utilizat.

9. Ghid de depanare

Defect	Cauza posibilă	Remediu
Motorul nu pornește	Nu Tensiunea prezent.	Verificați cablul și siguranțe
	Cablul de alimentare defect	Verificați cablul de alimentare
	Bornele motorului deconectat	Au aparat verificat de un atelier de service pentru clienți
	Tubul de aspirare nu este montat corect	Montați tubul corect

ОРИГИНАЛНО УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Почитувани корисници,

Честитки за купување на машина од бързоразвиващата се бренд за електрични и пневматски алатки - RAIDER. При правилно инсталирање и работа, RAIDER се сигурни и доверливи машини и работата со нив ќе ви овозможи вистинско задоволство. За Вашето погодност е изградена и одличната сервисна мрежа.

Пред да ја користите оваа машина, ве молиме внимателно запознајте со оваа “Упатствата за употреба”.

Во интерес на Вашата безбедност и со цел да се обезбеди правилна и употреба, прочитајте ги упатствата внимателно, вклучувајќи препораките и предупредувањата во нив. За избегнување на непотребни грешки и инциденти, важно е овие инструкции да останат на располагање за идните извештаи на сите кои ќе ги користат машината. Ако ја продадете на нов сопственик тоа “Упатствата за употреба” треба да се предаде заедно со неа, за да може новиот корисник да се запознае со соодветни мерки за безбедност и упатствата за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е овластен претставник на производителот и сопственик на трговската марка RAIDER. Адресата на управување на компанијата е Софија 1231, бул “Ломско улица” 246, тел 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

Од 2006 година во компанијата е воведен системот за управување со квалитетот ISO 9001:2008 со опсег на сертификација: Трговија, увоз, извоз и сервис на професионални и хоби електрични, пневматски и механички алатки и заедничка хардвер. Сертификатот е издаден од Moody International Certification Ltd, England.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

параметър	мерна единица	вредност
Модел	-	RD-EBV03
Напон	V AC	230
Номинална фреквенција	Hz	50
Моќност	W	2600
Број на вртежи во празен од	min ⁻¹	9000~14000
Макс. брзина на воздухот	km/h	270
Макс. обем на воздухот	cbm/min	13.2
Ниво на звучен притисок L_{PA}	dB	95(A), $K_{PA} = 3$ dB
Ниво на звучен моќност L_{WA}	dB	107(A), $K_{WA} = 3$ dB
Ниво на вибрации	m/s ²	4.95, $K = 3.7$
Класа на заштита на изолацијата	-	II

Внимание!

При употребата на апарати мора да се почитуваат неколку безбедносни мерки заради спречувањатот, приклучниот вод и продолжниот кабел. Работете само со исправен и неоштетен апарат. Оштетените делови мора веднаш да бидат заменети од страна на специјалист за електро-опрема.

Никогаш не употребувајте го апаратот со оштетени заштитни уреди или шлемови или неисправни безбедносни уреди како уреди за пренасочување и/или уреди за собирање трева.

При работа на отворено смеат да се употребуваат само продолжни кабли одобрени за таква намена. Употребените продолжни кабли мора да имаат минимален напрежен пресек од 1,5 mm². Приклучоците за уштекување мора да имаат заштитни контакти и да бидат заштитени од прскачка вода.

Работа

Приклучниот вод на апаратот поставувајте го секогаш зад апаратот.

Доколку кабелот за напојување со струја или продолжниот кабел се оштетени, извлечете го утикачот од штекерот.

НИКОГАШ НЕ ГО ДОПИРАЈТЕ КАБЕЛОТ, ДОДЕКА УТИКАЧОТ НЕ БИДЕ ИЗВЛЕЧЕН ОД ШТЕКЕРОТ.

Не носете го апаратот на кабелот.

Извлечете го утикачот од штекерот.

- кога не го употребувате апаратот, кога го траспортирате или не се врши надзор;
- кога го контролирате апаратот, кога го чистите или ги отстранувате блокади;
- кога вршите активности на чистење и одржување или кога заменуваате додатоци;
- по контакт со туѓи тела или при ненормална вибрација

Употребувајте алати само при дневна светлина или со доволен степен на вештачко осветлување.

Не потценувајте ја силата. Секогаш одржувајте безбедно растојание и рамнотежа.

Доколку е можно, избегнувајте работа со апаратот во влажна трева.

Особено внимавајте на безбедно стојење кај косини.

Секогаш одете, никогаш не трчајте.

Секогаш одржувајте го чист отворот за повертување.

Никогаш не го насочувајте отворот за всмукување кон лица или животни.

Машината смее да биде употребувана само

во разумни периоди, не премногу рано и не доцна навечер, кога би можело да им се пречи на други. Потребно е да се почитуваат зададените периоди од страна на локалните власти.

За извршување на работите, машината е потребно да работи со, по можност, најнискиот број на вртежи на моторот.

Пред почетокот дувањето, со гребло и метла се отстрануваат туѓите тела.

При услови на прашина површината лесно да се навлажни или, доколку е можно, да се користи додаток за наводнување.

Да се употребува целиот додаток со цевчиња за дување, за воздушната струја да може да работи близу до површината.

Внимавајте на деца, домашни животни, отворени прозорци и оддувајте ги туѓите тела безбедно.

Одржување и чување

Водете грижа за тоа, сите навртки, завртки и болци да бидат постојано прицврстени, за да бидете сигурни дека апаратот се наоѓа во сигурна состојба и е подготвен за работа.

Проверувајте ја често вреќата за собирање по однос на искористеност и изобличувања.

Употребувајте само оригинални резервни делови и додатоци.

Од безбедносни причини заменувајте ги искористените или оштетените делови.

Неупотребуваните електро-уреди треба да бидат складирани на суво место.

Доколку водот за мрежен приклучок на овој апарат се оштели, мора да биде заменет од страна на производителот или од службата за клиенти или, пак, од квалификувано лице, за да се избегнат опасности.

Овој апарат може да биде приклучен на секој штекер со осигурач од најмалку 10 A (со 230 V наизменичен напон). Штекерот да се обезбеди со прекинувач за заштита од погрешна струја (FI).

Излезната струја смее да изнесува најмногу 30 mA.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Прочитајте ги сите безбедносни упатства и инструкции.

Заборавање на почитувањето на безбедносните упатства и на инструкциите можат да предизвикаат електричен удар, пожар и/или тешки повреди.

Сочувајте ги сите безбедносни упатства и инструкции за во иднина.

Објаснување на табличката со упатства на апаратот (види слика 8)

1. Пред ставање во употреба прочитајте го

Упатството за употреба.

2. Апаратот да не се употребува во случај на дожд или снег. Заштитете го апаратот од влажност.

3. Држете трети лица настрана од подрачјето на опасност.

4. Да се носи заштита за очи и уши.

5. При чистење и одржување, апаратот да се исклучи и да се извлече утикачот од штекерот.

6. Ротирачки делови! Држете ги рацете и нозете подалеку од отворите.

2. Опис на уредот (слика 1/1а)

1. Цевка за всмукување напред

2. Цевка за всмукување назад

3. Рачка

4. Носечки ремен

5. Прекинувач за вклучување/исклучување

6. Мрежен вод

7. Вреќа за собирање

8. Преприклучувач за всмукување/издувување

9. Подвижни тркалца

10. Реглер на бројот на вртежи (само кај VG-EL 2500 E)

3. Употреба согласно намената

Апаратот за всмукување/издувување лисја е одобрен за користење само за лисја и градинарски отпадоци како трева и ситни гранки.

Поинаква употреба не е дозволена.

Оваа машина смее да се употребува само за нејзината намена. Секаква употреба надвор од тој домен не соодветстува на намената. За штети и повреди од секаков вид предизвикани од таквата употреба гарантира корисникот/операторот, а не производителот.

Ве молиме имајте предвид дека нашите уреди, согласно регулативите, не се конструирани за комерцијална, занаетчиска или индустриска употреба. Ние не преземаме гаранција, ако уредот се употребува во комерцијални, занаетчиски или индустриски претпријатија како и при слични активности.

4. Пред пуштање во употреба

Пред приклучување уверете се, дали податоците на ознаката за типот се совпаѓаат со податоците за мрежата.

Секогаш вадете го утикачот од струја, пред да извршите нагудувања на апаратот.

4.1 Монтажа на цевката за всмукување

Најпрво извлечете ја цевката за всмукување во целата должина.

Потоа фиксирајте со приложените завртки и поставете ги заштитните затворачи.

Упатства: По оваа монтажа цевката за

всмукување не смее повеќе да биде

расклопувана.

4.2 Монтажа на вреќата за собирање

Најпрво закачете ги двете јамки во соодветните куки на кукиштето од моторот и на цевката за всмукување. Потоа закачете ја вреќата за собирање на стегата од кукиштето на моторот. Притоа треба да слушнете „легнување“.

Ставете го апаратот во употреба само, откако целосно сте ја извршиле монтажата. Пред секое ставање во употреба потребно е да се провери приклучниот вод на апаратот по однос на знаци на оштетување и смее да се употребува само во исправна состојба.

5. Употреба

5.1. Поставете ја должината на ременот (сл. 1)

Нагодете ја должината на носечкиот ремен (4) така што цевката за всмукување може да се носи кратко над земјата. За подобро водење на цевката за всмукување на површината дополнително служат водечките тркалца (9) на долниот дел од цевката за всмукување.

5.2 Приклучување на апаратот во струја и вклучување.

Овој апарат може да биде приклучен на секој штекер со осигурач од најмалку 10 A (со 230 V наизменичен напон). Штекерот да се обезбеди со прекинувач за заштита од погрешна струја (FI).

Излезната струја смее да изнесува најмногу 30 mA.

Приклучете го утикачот на апаратот во спојката од приклучниот вод на апаратот (продолжение).

Обезбедете го приклучниот вод на апаратот со помошта за растеретување од влечење на кабелот како што е прикажано.

За вклучување притиснете го и држете го притиснат прекинувачот за вклучување/исклучување.

За исклучување пуштете го прекинувачот за вклучување/исклучување.

5.3 Избор на начинот на работа

5.3.1 Всмукување

Свртете ја рачката кон позиција F.

Ова можете да го сторите или додека е апаратот во мирување или додека апаратот работи.

5.3.2 Издувување

Свртете ја рачката кон позиција G.

Ова можете да го сторите или додека е апаратот во мирување или додека апаратот работи.

Насочете го млазот на воздух напред и движете се бавно, за да ги соберете лисјата и

градинарските отпадоци односно за да ги отстраните од тешко достапни места.

Внимание!

Пред издувувањето испразнете ја вреќата за собирање. Во спротивно всмуканиот материјал може да излезе.

5.4 Празнење на вреќата за собирање (сл. 1) Испразнете ја навремено вреќата за собирање

(7). При висок степен на полнење значително се намалува моќноста на всмукување.

Органскиот отпад одведете го на компостирање.

Исклучете го апаратот и извадете го утикатачот.

Отворете го патентот на вреќата за собирање (7) и истресете го всмуканиот материјал. Затворете го патентот на вреќата за собирање (7).

5.5 Регулација на број на вртежи (само кај BG-EL 2500 E). Овој апарат е опремен со електронска регулација на бројот на вртежи.

Свртете го релгерот на број на вртежи во саканата позиција. Работете со апаратот само со потребниот број на вртежи и не зголемувајте го непотребно бројот на вртежи.

6. Замена на водот за мрежен приклучок Доколку водот за мрежен приклучок на овој апарат се оштети, мора да биде заменет од страна на производителот или од службата за клиенти или, пак, од слично квалификувано лице, за да се избегнат опасности.

7. Чистење, одржување и нарачка на резервни делови

Пред секаков вид активности за чистење извадете го утикатачот.

7.1 Чистење. Одржувајте ги заштитните уреди, воздушните отвори и кукиштето на моторот што е можно почисти од прашина и нечистотија.

Избришете го апаратот со чиста крпа или издувајте го со воздух под притисок при низок притисок.

Ви препорачуваме да го чистите апаратот директно по секоја употреба.

Чистете го уредот редовно со влажна крпа и малку сапун за подмачкување. Не употребувајте средства за чистење или растворање, тие би можеле да ги нагризаат деловите на апаратот од пластика.

Внимавајте на тоа, да не навлезе вода во

9. Пребарување грешки

внатрешноста на апаратот.

По завршување на работата извадете ја вреќата за собирање, засукајте ја и темелно исчистете ја, за да се спречи појава на мувла и непријатни мириси.

Многу нечиста вреќа за собирање може да се исчисти со вода и сапун.

Во случај на тежок од на патентот, намачкајте ги запците од патентот со сув сапун.

При нечистотија исчистете ја цевката за всмукување/издувување со четка.

Врз основа на нечистотија од всмуканиот материјал, можно е да се отежне движењето на рачката за преприklучување (издувување/всмукување). Во таков случај, по неколку преприklучувања од всмукување во издувување повторно се наодува подвижноста на рачката.

7.2 Одржување

Во случај на евентуална појава на пречки апаратот да биде проверен од авторизирано стручно лице односно од сервисната работилница за клиенти.

Во внатрешноста на апаратот не постојат делови, за кои е потребно одржување.

7.3 Нарачка на резервни делови:

При нарачката на резервни делови потребно е да се наведат следните податоци:

Тип на апаратот

Број на артикл на апаратот

Идент. број на апаратот

Број на резервен дел за потребниот резервен дел



8. Заштита на животната средина.

Со цел заштита на животната средина алат, дополнителни средства и пакувањето мора да подлежат на соодветна обработка за повторна употреба на содржани во нив суровини.

Не фрлајте алат при битни отпад! Според Директивата на ЕУ 2012/19/ЕС за излегле од употреба електрични и електронски уреди и утврдувањето и како национален закон алат, кои не можат да се користат повеќе, треба да се собираат одделно и да бидат подложени на соодветна преработка за искористување на содржаните во нив рециклирање.

Грешка	Можна причина	Отстранување
Апаратот не се придвижува	Нема напон	Обрнете внимание на исправна монтажа
	Дефект на кабел	Проверете ги водот и осигурувачот
	Приклучоците на моторот извадени	Проверете
	Цевката за всмукување е неисправно монтирана	Да се направи проверка од странана сервисната работилница за клиенти

Originalno uputstvo za upotrebu

Poštovani korisnici,

Zahvaljujemo na kupovini električnog aparata marke RAIDER, marke za električne i pneumatske mašine, koja se naj uspješnije razvija na tržištu. Pri pravilnom instaliranju i upotrebi, RAIDER su stabilne i sigurne mašine, tako da će Vam rad s njima predstavljati istinsko zadovoljstvo. Za Vašu sigurnost izgrađena je i odlična servisna mreža.

Pre početka upotrebe ove mašine, molimo Vas, pažljivo se upoznajte s postojećim "Instrukcijama za upotrebu".

Zbog Vaše bezbednosti, kao i u cilju obezbeđenja pravilne upotrebe, pažljivo pročitajte postojeće instrukcije, posebno preporuke i upozorenja. Kako bi izbegli nepotrebne greške i incidente, važno je da ove instrukcije budu dostupne svim korisnicima mašine za obuku. Ako mašinu prodate drugom licu, obavezno mu uz nju dajte i "Instrukcije za upotrebu", kako bi se novi vlasnik upoznao s postojećim merama za bezbednost i instrukcijama za rad. Isključivi predstavnik RAIDER-a je firma "Euromaster Import Ekspert" OOD, grad Sofija 1231, bul. "Lomsko šose" 246, tel. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com. Od 2006-te godine firma poseduje sistem upravljanja kvalitetom ISO 9001:2008 sa sertifikstima za: Trgovinu, uvoz, izvoz i servis profesionalnih i malih električnih, pneumatskih i mehaničkih uređaja i opšte gvožđurije. Sertifikat je izdat od strane Moody International Certification Ltd., England.

TEHNIŠKI PODACI

parametar	merna jedinica	vrednost
Model	-	RD-EBV03
Nominalni napon	V AC	230
Nomimalna frekvencija	Hz	50
Nominalna primljena snaga	W	2600
Broj obrtaja na prazno	min ⁻¹	9000~14000
Max Brzina vazduha	km/h	270
Max Obim vazduha	cbm/min	13.2
Nivo zvučnog pritiska L_{PA}	dB	95(A), $K_{PA} = 3$ dB
Nivo jačine zvuka L_{WA}	dB	107(A), $K_{WA} = 3$ dB
Nivo vibracija	m/s ²	4.95, $K = 3.7$
Klasa zaštite	-	II

Pažnja!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati propisao bezbednosti kako biste sprečili povrede i štete.

Stoga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali da predate drugim licima, prosledite im i ova uputstva za upotrebu / bezbednosne napomene. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

1. Sigurnosna uputstva**Uputstva**

Pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu. Upoznajte se s uređajima za upravljanje i regulaciju, kao i s pravilnom primenom ovog uređaja.

Lica koja zbog svojih fizičkih, senzorskih ili psihičkih sposobnosti ili svog neiskustva ili neznanja nisu u stanju sigurno upravljati uređajem, ne mogu da ga koriste bez nadzora ili uputstva odgovornog lica. Decu treba nadzirati kako bi se sprečila njihova igra s uređajem.

Nikada ne dopustite deci da koriste uređaj.

Nikada nemojte dopustiti licima koja nisu upoznata s ovim uputstvima da koriste ovaj uređaj. Minimalna starosna dob korisnika može se odrediti prema lokalnim propisima.

Nikada ne koristite uređaj, ako se u blizini nalaze drug lica, naročito deca ili domaće životinje.

Korisnik je odgovoran za nezgode ili opasnosti kojima je izložena neka druga osoba ili njezina imovina.

Priprema

Kod korišćenja uređaja uvek nosite čvrstu obuću i duge pantalone.

Ne nosite široku odeću niti nakit. Njih može da zahvati usisni otvor. Kod radova na otvorenom preporučujemo da nosite gumene rukavice i obuću u kojoj se ne kliže. Nosite mrežicu za dugu kosu.

Tokom rada nosite zaštitne naočari.

Kod radova, kod kojih se stvara prašina, koristite zaštitnu masku za dišne puteve.

Pre svake upotrebe uređaja proverite priključni i produžni kabl. Radite samo s neoštećenim uređajem u besprekornom stanju. Električar mora odmah zameniti oštećene delove.

Nikada ne koristite uređaj s oštećenim zaštitnim napravama ili štitnicima ili bez sigurnosnih naprava kao što su npr. naprave za uklanjanje i/ ili naprave za sakupljanje trave.

Tokom radova na otvorenom smeju se koristiti samo za to dozvoljeni produžni kablovi.

Korišćeni produžni kablovi moraju imati minimalni presek od 1,5 mm². Utični spojevi moraju imati zaštitni kontakt i biti zaštićeni od prskanja vode.

Pogon

Kabl za priključivanje uređaja vodi se uvek od uređaja prema nazad.

Ako je strujni ili produžni kabl oštećen, izvucite utikač iz utičnice.

**NE DODIRUJTE KABEL PRE NEGO JE UTIKAČ
IZVUČEN IZ UTIČNICE!**

Ne nosite uređaj držeći ga za kabl.

Izvucite utikač iz utičnice:

- kada ne koristite uređaj, kada ga transportujete
- ili ga ostavljate bez nadzora;
- kada kontrolišete uređaj, čistite ga ili uklanjate blokadu;
- kada preduzimate popravke ili radove održavanja, ili pak zamenu pribora;
- nakon kontakta sa stranim telima ili u slučaju abnormalne vibracije

Alate koristite samo pri danjem svetlu ili uz dovoljnu umetnu rasvetu.

Ne potcenjujte snagu. Pobrinite se za dobar položaj i uvek držite ravnotežu.

Po mogućnosti izbegavajte rad s uređajem po mokroj travi.

Naročito obratite pažnju na stabilnost na kosinama.

Uvek hodajte, ne trčite.

Ventilacioni otvor mora uvek biti čist.

Otvor za usisavanje/duvanje nemojte nikad usmeravati prema ljudima ili životinjama.

Mašinu smete da koristite samo u razumnim vremenima – ne rano ujutro ili kasno uveče, kada bi mogli ometati druge. Pridržavajte se vremena propisanih od strane ovlašćenih ustanova.

Kod izvođenja radova pogonite mašinu s najmanjim mogućim brojem obrtaja motora.

Pre početka usisavanja grabljama i metlom uklonite strana tela.

Kod prašnjavog tla treba površinu malo navlažiti ili, ako postoji, koristiti sklop za prskanje vode.

Koristite ceo paket mlaznica, tako da struja vazduha bude u blizini tla.

Pripazite na decu, domaće životinje, otvorene prozore i otpušite strana tela u stranu.

Održavanje i skladištenje

Pobrinite se da uvek budu pričvršćene sve navrtke, zavrtnji i svornjaci, kako biste bili sigurni

da je uređaj u bezbednom pogonskom stanju. Često kontrolirajte istrošenost i deformisanost kese za sakupljanje trave.

Koristite samo originalni pribor i rezervne delove.

Zbog bezbednosnih razloga zamenite istrošene ili oštećene delove.

Nekorišćene elektroalate treba odložiti na suvo mesto.

Ako se mrežni kabl ošteti, mora ga zameniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbegle opasnosti. Uređaj se može priključiti na svaku utičnicu osiguranu s min. 10 A (s 230 V naizmeničnog napona). Utičnicu treba osigurati sa zaštitnim strujnim prekidačem (FI).

Isklopna struja sme iznositi maks. 30 mA.

UPOZORENJE!

Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva.

Propusti kod pridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzroče el.udar, požar i/ili teške povrede.

Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.

Objašnjenje napomena na pločici uređaja.

1. Pre puštanja uređaja u rad pročitajte uputstva za upotrebu.

2. Ne koristite uređaj po kiši ili snegu. Zaštitite uređaj od vlažnosti.

3. Udaljite druga lica iz opasnog područja.

4. Nosite zaštitu za oči i sluh.

5. Kod čišćenja ili održavanja isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.

6. Rotacioni delovi! Ruke i noge držite podalje od otvora.

2. Opis uređaja (slika 1/1a)

1. Usisna cev spređa

2. Usisna cev straga

3. Ručka

4. Kaiš za nošenje

5. Prekidač za uključivanje/isključivanje

6. Mrežni kabl

7. Kesa za sakupljanje

8. Preklopnik za usisavanje/duvanje

9. Točkovi

10. Regulator broja obrtaja (samo kod BG-EL 2500E)

3. Namensko korišćenje

Usisač/duvaljka za lišće dozvoljen je samo za lišće i ostatke iz bašte kao što su trava i male grane.

Drugačija vrsta upotrebe nije dozvoljena.

Mašina sme da se koristi samo prema svojoj nameni.

Svako drugačije korišćenje nije u skladu s

namenom.

Za štete ili povrede bilo koje vrste koje iz toga proizlaze odgovoran je korisnik, a ne proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu konstruisani za korišćenje u komercijalne svrhe kao ni u zanatu i industriji. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u zanatskim ili industrijskim pogonima i sličnim delatnostima.

4. Pre puštanja u pogon

Pre uključivanja proverite odgovaraju li podaci na tipskoj pločici podacima o mreži.

Pre nego počnete da podešavate uređaj, izvucite utikač iz utičnice.

4.1 Montaža usisne cevi

Prvo izvucite celu dužinu usisne cevi kao što je prikazano na.

Zatim je učvrstite priloženim zavrtnjima i natakните zaštitni poklopac.

Napomena: Nakon ove montaže usisna cev se ne sme više rastavljati.

4.2 Montaža kese za sakupljanje vreće

Zakačite prvo obe ušice na odgovarajuće kuke na kućištu motora i na usisnoj cevi. Zatim kesu za sakupljanje natakните preko nastavaka na kućištu motora. Pri tom obratite pažnju na to da se čujno uglati.

Uređaj stavite u pogon tek kad ste u celosti izvršili montažu. Pre svakog puštanja uređaja u pogon treba proveriti eventualna oštećenja priključnog kabla koji se sme koristiti samo u besprekornom stanju.

5. Rukovanje

5.1. Određivanje dužine kaiša (sl. 1)

Dužinu kaiša za nošenje (4) treba podesiti tako da se usisna cev može voditi neposredno uz tlo. Za lakše vođenje usisne cevi po tlu dodatno služe točkovi za vođenje (9) na donjem kraju usisne cevi.

5.2. Priključivanje i uključivanje uređaja

Uređaj se može priključiti na svaku utičnicu osiguranu s min. 10 A (s 230 V naizmeničnog napona). Utičnicu treba osigurati sa zaštitnim strujnim prekidačem (FI).

Isklopna struja sme iznositi maks. 30 mA.

Utikač utakните u spojku voda za priključivanje uređaja (produženje).

Priključni kabl osigurajte mehanizmom za sprečavanje zatezanja kabela koji se nalazi na uređaju, kao što je prikazano na slici.

Kod uključivanja pritisnite prekidač i držite ga pritisnutim.

Za isključivanje pustite prekidač za uključivanje/isključivanje.

5.3 Izbor vrste pogona

5.3.1 Usisavanje

Okrenite polugu u položaj F. To možete uraditi i kada uređaj miruje i kada radi.

5.3.2 Duvanje

Okrenite polugu u položaj G. To možete uraditi i kada uređaj miruje i kada radi.

Usmerite mlaz vazduha prema napred i polako se krećite kako biste izduvali lišće ili vrtnu otpatke odnosno uklonili ih s teško pristupačnih mesta.

Pažnja!

Pre duvanja ispraznite kesu za sakupljanje. U protivnom usisani sadržaj može ponovo da izleti van.

5.4 Pražnjenje sabirne vreće (sl. 1)

Blagovremeno ispraznite kesu za sakupljanje (7). Ako je kesa previše napunjena, znatno se smanjuje učinak usisavanja. Organski otpad odlažite za kompostovanje.

Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.

Otvorite patent zatvarač na kesi (7) i istresite usisano lišće i otpatke.

Ponovo zatvorite patent zatvarač na kesi (7).

6.5 Regulacija broja obrtaja (samo kod BG-EL 2500 E)

Uređaj je opremljen elektronskom regulacijom broja obrtaja. Za to okrenite regulator broja obrtaja u željenu poziciju. Pokrećite uređaj samo s nužnim brojem obrtaja i ne puštajte da se bez potrebe vrti s velikim brojem obrtaja.

6. Zamena mrežnog priključnog voda

Ako se ošteti mrežni priključni vod ovog uređaja, mora da ga zameni proizvođač ili njegova servisna služba ili kvalifikovano lice, kako bi se izbegle opasnosti.

7. Čišćenje, održavanje i narudžba rezervnih dijelova
Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

7.1 Čišćenje

Zaštitne naprave, otvore za zrak i kućište motora držite što čistima od prašine i prljavštine. Istrljajte uređaj čistom krpom ili ga ispušite komprimiranim zrakom pod niskim tlakom.

Preporučujemo da uređaj očistite nakon svake uporabe.

Redovito čistite uređaj vlažnom krpom i s malo

masnog sapuna. Ne koristite sredstva za čišćenje ni otapala; ona mogu oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda.

Nakon završetka rada skinite kesu za sakupljanje vreću, izvucite je i temeljito očistite kako biste sprečili nastanak plesni i neugodnih mirisa.

Jako zaprljana kesa može se oprati vodom i sapunom.

U slučaju teške pokretljivosti patent zatvarača utrljajte sapun u zupce zatvarača.

Nečistoće na cevi za usisavanje/duvanje uklonite četkom.

Zaprljanje lišćem i otpacima može otežati pokretljivost poluge za preklapanje (duvanje/usisavanje). U tom slučaju višekratnim preklapanjem s usisavanja na duvanje ponovo se postiže pokretljivost poluge.

7.2 Održavanje

Kod eventualno nastalih smetnji predajte uređaj na pregled samo ovlašćenom stručnjaku odnosno servisnoj službi.

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje treba održavati.

7.3 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova treba navesti sljedeće podatke: tip uređaja broj artikla uređaja identifikacijski broj uređaja kataloški broj potrebnog rezervnog dijela



8. Zaštite životne sredine . .

U pogledu zaštite životne sredine

moći, pribor i ambalaža treba da

podvrgnuti odgovarajuće obrade za

ponovnu upotrebu materijala sadržanih u ovim materijalima .

Ne bacajte kućni otpad na vlasti ! Prema

Direktivi 2012/19/EC Evropske unije na

napuštenom električnih i elektronskih

uređaja i uspostavljanjenacionalnog prava

i električne alate koji se mogu koristiti , to

mora biti sakupljeni odvojeno i biti podvrgnuti

odgovarajuće obrade za oporavak sadržanih u

njima beleške.

9. Plan traženja grešaka

Greška	Mogući uzrok	Uklanjanje
Uređaj se ne pokreće	Nema napona	Proverite kabl i osigurač
	Neispravan kabl	Kontrolu
	Otpojeni priključci na motoru	Neka izvrši servisna radionica
	Usisna cev nije pravilno montirana	Pazite na pravilnu montažu

SL**Izvirna navodila za uporabo**

Dragi prijatelj,

Čestitamo vam za nakup stroja od najhitreje rastoča znamka električnih in pnevmatskih orodij - RAIDER. S pravilno namestitvijo in delovanjem, RAIDER so varne in zanesljive opreme in delo z njimi vam bo dala pravi užitek. Za vaše udobje, odlične storitve in zgradili mrežo.

Pred uporabo tega stroja, prosimo, pozorno preberite sedanji "Navodila za uporabo".

V interesu vaše varnosti in da se zagotovi njegovo pravilno uporabo, preberite ta navodila, vključno s priporočili in opozorili, da jih. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesreč, je pomembno, da ta navodila, da ostanejo na voljo za poznejšo uporabo vsem, ki bodo uporabljali stroj. Če si jo prodal novemu lastniku "priročnik" je treba predložiti skupaj z njim, da se novim uporabnikom, da se seznanijo s varnostna navodila in navodila.

"Euromaster Import Export" doo je zastopnik proizvajalca in lastnika znamke RAIDER. Naslov podjetja je Sofia 1231, Blvd "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg, www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg. com.

Od leta 2006 je družba uvedla sistem vodenja kakovosti ISO 9001:2008 certificiranje s področja: trgovina, uvoz, izvoz in storitev poklicne in hobi električna, pnevmatska in električna orodja in okovja. Potrdilo je bilo izdano po Moody International Certification Ltd, Anglija

Tehnični podatki

parameter	enota	vrednost
Model	-	RD-EBV03
Nazivna napetost	V AC	230
Nazivna Frekvenca	Hz	50
Nazivna odjemna moč	W	2600
Število vrtljajev v prostem teku	min ⁻¹	9000~14000
Max Zračni hitrost	km/h	270
Max Količina zraka	cbm/min	13.2
Zvočni tlak L _{PA}	dB	95(A), K _{PA} = 3 dB
Raven zvočne moči L _{WA}	dB	107(A), K _{WA} = 3 dB
Stopnja vibracije	m/s ²	4.95, K = 3.7
Zaščitni razred	-	II

Pozor!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati preventivne varnostne ukrepe, da bi tako preprečili poškodbe in škodo na napravi. Zato ta navodila skrbno preberite. Ta varnostna navodila shranite dobro, da Vam bodo informacije vsak čas na razpolago. V primeru, da bi to napravo predali drugim osebam, Vas prosimo, da ta navodila za uporabo izročite skupaj z napravo. Mi ne prevzemamo nobene odgovornosti za nesreče ali škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil in varnostnih navodil.

1. Varnostni napotki Uvodni napotki

Skrbno preberite ta navodila za uporabo.

Seznajte se z opremo za krmiljenje ali regulacijo in s pravilno uporabo naprave.

Osebe, ki zaradi fizičnih, senzoričnih ali duševnih sposobnosti ali njihove neizkušenosti ali neznanja niso v stanju varno uporabljati napravo, naj le-te naprave ne uporabljajo brez nadzora ali navodil odgovorne osebe. Nad otroci je potrebno zagotoviti nadzor, da se ne bodo igrali z napravo. Nikoli ne pustite otrokom uporabljati napravo.

Nikoli ne pustite drugim osebam uporabljati napravo, če niso seznanjene s temi navodili.

Lokalni predpisi lahko določajo najnižjo starost oseb, katere lahko uporabljajo napravo.

Nikoli ne uporabljajte naprave, če se v bližini nahajajo druge osebe, predvsem otroci ali domače hišne živali.

Uporabnik je odgovoren za nezgode ali ogrožanje tretjih oseb ali njihove lastnine.

Priprava

Pri uporabi naprave zmeraj uporabljajte čvrsta obuvala in dolge hlače.

Pri delu ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita, ker jih lahko zagrabi sesalna odprina naprave. Pri delu na prostem se priporoča uporaba gumijastih rokavic in proti zdrsu varnega obuvala. Če imate dolge lase, uporabljajte mrežico za lase.

Pri delu uporabljajte zaščitna očala.

Pri izvajanju del, ko nastaja prah, uporabljajte masko za dihanje.

Pred vsako uporabo preverite napravo, priključni kabel in kabelski podaljšek. Delajte samo z brezhibno in nepoškodovano napravo.

Poškodovane dele mora takoj zamenjati elektro strokovnjak.

Nikoli ne uporabljajte naprave s poškodovano zaščitno opremo ali pokrovi ali s pomanjkljivo zaščitno opremo kot je oprema za odvrčanje in/ali lovljenje trave.

Pri delu na prostem smete uporabljati samo za to

predpisane kabelske podaljške. Uporabljeni kabelski podaljški morajo imeti presek najmanj 1,5 mm². Priključne povezave morajo imeti zaščitne kontakte in biti zaščitene pred prsečo vodo.

Uporaba

Priključni kabel naprave naj je zmeraj speljan izza naprave.

Če je električni priključni kabel ali kabelski podaljšek poškodovan, izvlecite vtičač iz vtičnice. **NE DOTIKAJTE SE KABLA DOKLER NISTE POTEGNILI VTIKAČA IZ VTIČNICE!**

Naprave ne prenašajte za kabel.

Izvlecite vtičač iz vtičnice:

– ko naprave ne uporabljate, je ne transportirate ali jo puščate brez nadzora;

– ko napravo preverjate, čistite ali odstranjujete blokade;

– ko izvajate čistilna ali vzdrževalna dela ali zamenjate pribor;

– potem, ko naletite na tuje predmete ali v primeru neobičajnih vibracij.

Orodje uporabljajte samo pri dnevni svetlobi ali pri zadostni umetni razsvetljavi.

Ne podcenjujte moči. Zmeraj držite stabilni položaj in ravnotežje.

Če je možno, se izogibajte uporabi naprave na mokri travnati površini.

Posebej pazite na varni položaj na pobočjih.

Zmeraj hodite, nikoli ne tecite.

Zmeraj vzdržujte čisto prezračevalno odprtino.

Sesalno / pihalno odprtino nikoli ne usmerjajte na osebe ali živali.

Stroj smete uporabljati samo v razumnem primernem času, ne zgodaj zjutraj ali pozno zvečer, ko bi lahko motili druge ljudi. Upoštevati morate čas, ki ga predpisuje lokalna zakonodaja.

Pri izvajanju dela naj stroj dela s čim nižjim številom vrtljajev motorja.

Pred začetkom pihanja očistite površino tujih predmetov z grabljami in metlo.

V prašnih pogojih morate površino rahlo navlažiti ali uporabiti dodatno opremo za navlaženje, če jo imate.

Uporabljajte kompletni sklop pihalnih šob tako, da bo lahko zračni tok učinkoval blizu na tleh.

Pazite na otroke, domače živali, odprta okna in tuje predmete odpihujte varno stran.

Vzdrževanje in shranjevanje

Poskrbite za to, da bodo vse matice, vsi vijaki in sorniki zmeraj čvrsto zategnjeni, da boste prepričani, da se naprava nahaja v varnem stanju za obratovanje.

Pogoste preverjajte lovilno vrečo glede obrabljenosti in deformacij.

Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in pribor.

Iz varnostnih razlogov zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.

Neuporabljano električno orodje morate odlagati na suho mesto.

Če se električni priključni kabel le-te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba, da ne bo prišlo do ogrožanja varnosti.

Napravo lahko priključujete na vsako z najmanj 10 A zavarovano vtičnico (izmenična napetost 230 V).

Vtičnica mora biti zavarovana s stikalom za okvarni tok (FI). Sprožilni tok sme znašati največ 30 mA.

OPOZORILO!

Preberite varnostne napotke in navodila.

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.

Obrazložitev opozoril na napravi

1. Pred uporabo preberite navodila za uporabo.
2. V dežju in sneženju naprave ne uporabljajte. Napravo zaščitite pred vlago.
3. Tretje osebe naj se ne nahajajo v nevarnem območju.
4. Uporabljajte zaščito za oči in ušesa.
5. Pred izvajanjem čiščenja in nege naprave le-to izključite in izvlecite vtiča iz vtičnice.
6. Rotirajoči deli! Roke in noge držite v stran od odprtih.
2. Opis naprave (Slika 1)
 1. Sesalna cev, spredaj
 2. Sesalna cev, zadaj
 3. Ročaj
 4. Nosilni pas
 5. Stikalo za vklop/izklop
 6. Električni priključni kabel
 7. Lovilna vreča
 8. Preklopno stikalo za sesanje/pihanje
 9. Tekalna kolesa
 10. Regulator števila vrtljajev (samo pri BG-EL 2500 E)

3. Predpisana namenska uporaba

Sesalnik/pihalnik za listje je dovoljeno uporabljati samo za listje in vrtno odpadke kot so trava in majhne veje. Drugačna uporaba ni dovoljena.

Stroj je dovoljeno uporabljati samo za namene, za katere je bil konstruirani. Vsaka druga uporaba ni dovoljena. Za kakršnokoli škodo ali poškodbo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik / upravljalec, ne pa proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene profesionalne, obrtniške ali industrijske uporabe. Ne prevzemamo nobenega jamstva, če se naprava uporablja za profesionalne, obrtniške ali industrijske namene ali za izvajanje podobnih dejavnosti.

4. Pred uporabo

Pred priklopom se prepričajte, če se podatki na tipski podatkovni tablici skladajo s podatki o električnem omrežju.

Zmeraj izvlecite električni priključni vtičač preden začnete izvajati nastavitve na skobljiču.

4.1 Montaža sesalne cevi

Najprej izvlecite sesalno cev na celo dolžino.

Potem jo fiksirajte s priloženimi vijaki in natakните zaščitne kape.

Opozorilo: Po tej montaži sesalne cevi ne smete več razstavljati.

4.2 Montaža lovilne vreče

Najprej obesite obe ušesi za odgovarjajoče kljuke na ohišju motorja in na sesalno cev. Potem namestite lovilno vrečo nad nastavek na ohišju motorja. Pazite pri tem na slišno pritrditev.

Napravo vključite v obratovanje šele potem, ko ste montažo v celoti izvršili. Pred vsako uporabo morate pregledati priključni kabel naprave zaradi eventualnih poškodb in kabel smete uporabljati samo v popolnoma brezhibnem stanju.

5. Uporaba

5.1. Nastavitev dolžine pasu (slika 1)

Dolžino nosilnega pasu (4) nastavite tako, da boste lahko sesalno cev vodili tik nad zemljo. Dodatno pomagajo za lažje vodenje sesalne cevi po tleh vodilna kolesca (9) na spodnjem koncu sesalne cevi.

5.2. Priklop in vklop naprave

Napravo lahko priključite na vsako najmanj 10 A zavarovano vtičnico (izmenična napetost 230 V). Vtičnica mora biti zavarovana z zaščitnim stikalom za okvarni tok (FI). Sprožilni tok sme znašati največ 30 mA.

Vtičač naprave priključite na priključni kabel naprave (kabelski podaljšek).

Priključni kabel naprave zavarujte s kabelsko razbremenilno pripravo na napravi kot je prikazano na sliki.

Za vklop pritisnite in držite pritisnjeno stikalo za vklop/izklop.

Za izklop spustite stikalo za vklop / izklop.

5.3 Izbira vrste načina uporabe

5.3.1 Sesanje

Obrnite ročico v položaj F. To lahko storite v stanju mirovanja naprave kot tudi med delovanjem naprave.

5.3.2 Pihanje

Obrnite ročico v položaj G. To lahko storite v stanju mirovanja naprave kot tudi med delovanjem naprave.

Zračni tok usmerite naprej in počasi premikajte listje ali vrtno odpadke tako, da jih pihate na kup oziroma jih odstranite iz težko dostopnih mest.

Pozor!

Pred pihanjem izpraznite lovilno vrečo. V nasprotnem bi lahko posesani material ponovno uhaljal ven.

5.4 Praznjenje lovilne vreče

Lovilno vrečo (7) izpraznite pravočasno. Če je vreča prenapolnjena, se bo občutno zmanjšal učinek sesanja. Organske odpadke odstranite na kompostiranje.

Izključite napravo in izvlcite električni priključni vtičak.

Odprite zadrگو na lovilni vreči (7) in iztresetite posesani material.

Ponovno zaprite zadrگو na lovilni vreči (7).

5.5 Regulacija števila vrtljajev (slika 1a, samo pri BG-EL 2500 E)

Naprava je opremljena z elektronsko regulacijo števila vrtljajev. Zato obrnite regulator števila vrtljajev (slika 1a/poz. 10) v zeleni položaj. Napravo uporabljajte samo s potrebnim številom vrtljajev in po nepotrebnem ne uporabljajte previsokega števila vrtljajev.

6. Zamenjava električnega priključnega kabla

Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

7. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje rezervnih delov

Pred vsemi čistilnimi deli izklopite električni vtičak iz električne priključne vtičnice.

7.1 Čiščenje

Zaščitne naprave, zračne reže in ohišje motorja vzdržujte v karseda čistem stanju. Napravo zdrgnite s čisto krpo ali pa jo izpihajte s komprimiranim zrakom (pod nizkim pritiskom). Priporočamo, da napravo očistite takoj po vsaki uporabi.

V rednih intervalih napravo očistite tudi z mokro

krpo in mazavim milom. Ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali razredčil; ta sredstva lahko začnejo naširati dele iz umetne mase. Pazite na to, da voda ne more prodreti v notranjost naprave.

Po končanem delu snemite lovilno vrečo, jo obrnite navzven in temeljito očistite, da preprečite nastajanje plesni in neprijetnih vonjav.

Močno umazano lovilno vrečo lahko operete v vodi z milom.

Če se zadrگو težko zapira ali odpira, namažite zobce zadrگو s suhim milom.

V primeru umazanosti sesalne/pihalne cevi le-to očistite s krtačko.

Zaradi umazanije lahko pride do težjega premikanja preklopne ročice (pihanje/sesanje). V takšnem primeru lahko takšno nevšečnost odpravite z večkratnim preklapljanjem ročice na sesanje oz. pihanje in ročica se bo zopet lažje premikala.

7.2 Vzdrževanje

V primeru nastopa motenj na napravi, le-to dajte v pregled samo pooblaščenemu strokovnjaku oziroma servisni delavnici.

V notranjosti naprave se ne nahajajo nobeni deli, kateri bi terjali vzdrževanje.

7.3 Naročanje rezervnih delov:

Pri naročilu rezervnih delov navedite naslednje podatke:

Tip stroja

Številka artikla/stroja

Identifikacijska številka stroja

Številka rezervnega dela, ki ga naročate



8. Okolje. Glede na okoljske moči je treba pribor in embalažo je treba v skladu z ustreznimi predelavo za ponovno uporabo snovi iz teh materialov. Ne odvrzite gospodinjstskih odpadkov na oblasti!

V skladu z Direktivo 2012/19/ES Evropskega unije na opuščenih električnih in elektronskih naprav ter vzpostavitev nacionalnega prava in orodja, ki se lahko uporabljajo, ga je treba zbirati ločeno in jih v skladu z ustreznimi obdelave za predelavo, ki jih vsebuje v njih ostanki.

9. Načrt iskanja napak. Napaka Možni vzrok Odprava. Naprava ne dela Ni napetosti. Okvara kabla. Odpuščeni priključki na motorju. Sesalna cev ni pravilno montirana. Preverite kabel in varovalko. Kontrola Servisna delavnica naj izvrši kontrolo Pazite na pravilno montažo

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από τις ταχύτερα αναπτυσσόμενες μάρκα ηλεκτρικών και πεπιεσμένου αέρα εργαλεία - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα υλικά και τις εργασίες μαζί τους θα σας δώσει πραγματική χαρά. Για τη διευκόλυνσή σας, άψογη εξυπηρέτηση και δημιουργήσει ένα δίκτυο.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειας σας και να εξασφαλίσει την ορθή χρήση και να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό ότι αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμα για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Αν το πουλήσει σε έναν νέο ιδιοκτήτη „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθούν μαζί με αυτό να επιτρέψει στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

„Euromaster Import Export“ Ltd είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του RAIDER εμπορικό σήμα. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Σόφια 1231, blvd „Lom Road“ 246, τηλ. 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; E-mail: info@euromasterbg.com

Από το 2006 η εταιρεία εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίηση με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρική, πνευματική και τη δύναμη εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

παράμετρο	μονάδα	αξία
Αριθμός ευρετηρίου	-	RD-EBV03
Ονομαστική τάση	V AC	230
Συχνότητα	Hz	50
Ονομαστική ισχύς	W	2600
Αριθμός στροφών χωρίς φορτίο	min ⁻¹	9000~14000
Max ταχύτητα αέρα	km/h	270
Max Όγκος αέρα	cbm/min	13.2
Στάθμη πίεσης L _{PA}	dB	95(A), K _{PA} = 3 dB
Επίπεδο ακουστικής ισχύος L _{WA}	dB	107(A), K _{WA} = 3 dB
Επίπεδο δόνησης	m/s ²	4.95, K = 3.7
Κλάση προστασίας της μόνωσης	-	II

Οδηγίες

Διαβάστε προσεκτικά αυτή την Οδηγία χρήσης. Εξοικειωθείτε με τα συστήματα ελέγχου και ρύθμισης και με τη σωστή χρήση της συσκευής.

Η συσκευή να μη χρησιμοποιείται από άτομα (ούτε από παιδιά), με περιορισμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή με ανεπαρκή πείρα και γνώσεις, χωρίς την επίβλεψη από ενήλικα πρόσωπα ή εφόσον δεν υποδείχθηκε από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ο τρόπος χρήσης της συσκευής. Τα παιδιά να επιβλέπονται, ώστε να εξασφαλιστεί πως εν παίζου με τη συσκευή.

Ποτέ μην αφήνετε παιδιά να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή.

Ποτέ μην αφήνετε άλλα άτομα, τα οποία δεν γνωρίζουν τις Οδηγίες χρήσης, να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Μπορεί να υπάρχουν τοπικές προδιαγραφές για το κατώτερο όριο ηλικίας για τους χρήστες της συσκευής.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν βρίσκονται κοντά σας άλλα άτομα, ιδιαίτερα παιδιά, ή κατοικίδια ζώα.

Ο χρήστης ευθύνεται για ατυχήματα ή κινδύνους τρίτων προσώπων ή περιουσιακών στοιχείων τους.

Προετοιμασία

Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή να φοράτε πάντα γερά παπούτσια και μακριά πανταλόνια. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, διότι μπορεί να πιστούν από το άνοιγμα αναρρόφησης και να τραβηχτούν μέσα. Σε εργασίες στον κήπο σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε λαστιχένια γάντια και αντιολισθητικά παπούτσια. Εάν έχετε μακριά μαλλιά να φοράτε δίκτυ για τα μαλλιά.

Όταν εργάζεστε να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

Σε εργασίες που δημιουργούν πολύ σκόνη να χρησιμοποιείτε αναπνευστική προστασία.

Πριν από κάθε χρήση να ελέγχετε τη συσκευή, το καλώδιο και τη μπαταντζέα. Να εργάζεστε μόνο με συσκευές σε άψογη κατάσταση. Τα ελαττωματικά τμήματα να αντικαθίστανται αμέσως από ένα ηλεκτρολόγο.

Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μία συσκευή με ελαττωματικά συστήματα ασφαλείας ή προστασίας ή όταν λείπουν τα συστήματα ασφαλείας όπως συστήματα προστασίας, εκτροπής ή συλλογής χόρτων.

Κατά την εργασία στο ύπαιθρο επιτρέπεται η χρήση μπαταντζέας που προορίζεται για χρήση στο ύπαιθρο. Τα χρησιμοποιούμενα καλώδια επιτρέπεται να έχουν μόνο ελάχιστη διατομή

1,5 mm². Οι προσαρμοζόμενες συνδέσεις πρέπει να προστατεύονται από πιτσιλιίσματα Λειτουργία

Να έχετε το καλώδιο πάντα πίσω από τη συσκευή.

Εάν το καλώδιο της συσκευής ή της μπαταντζέας είναι ελαττωματικό, βγάλτε το φως από τη πρίζα.

ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ, ΠΡΙΝ ΒΓΑΛΕΤΕ ΤΟ ΒΥΣΜΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΙΖΑ!

Μη μεταφέρετε τη συσκευή κρατώντας την από το καλώδιο.

Να βγάξετε το φως από την πρίζα:

– όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, όταν τη μεταφέρετε ή την αφήνετε χωρίς επίβλεψη

– όταν ελέγχετε τη συσκευή, όταν την

καθαρίζετε ή απομακρύνετε αντικείμενα που τη μπλοκάρουν

– όταν εκτελείτε εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης ή αλλάζετε εξαρτήματα

– μετά από επαφή με ξένα αντικείμενα ή σε περίπτωση αφύσικων δονήσεων

Να χρησιμοποιείτε εργαλεία μόνο με φως ημέρας ή με επαρκή τεχνητό φωτισμό

Να στέκεστε πάντα σταθερά και να κρατάτε καλά την ισορροπία σας.

Να αποφεύγετε, αν γίνεται, τη λειτουργία της συσκευής σε υγρό γρασίδι.

Ιδιαίτερα σε κατηφόρες να προσέχετε τη σταθερή στάση σας.

Πάντα να προχωράτε, ποτέ να μην τρέχετε.

Οι σχισμές και τα ανοίγματα αερισμού να είναι πάντα καθαρά.

Ποτέ μη τείνετε το άνοιγμα αναρρόφησης και φυσήματος προς πρόσωπα ή ζώα.

Να λειτουργείτε τη μηχανή σε λογικές ώρες της ημέρας – όχι τα ξημερώματα ή αργά το βράδυ, όταν μπορεί να ενοχλούνται άλλα

πρόσωπα. Να τηρείτε τις τοπικές προδιαγραφές.

Για την εκτέλεση των εργασιών σας να χρησιμοποιείτε τη μηχανή με το χαμηλότερο δυνατό αριθμό στροφών.

Πριν την αρχή του φυσήματος να χωρίζετε με τη τσουγγράνα τα ξένα αντικείμενα.

Σε περίπτωση δημιουργίας πολλής σκόνης, να βρέχετε λίγο την επιφάνεια, ή, εάν υπάρχει, να χρησιμοποιείτε ανάλογο εξάρτημα άρδευσης

Να χρησιμοποιείτε ολόκληρο το εργαλείο φυσήματος, έτσι ώστε το ρεύμα του αέρα να λειτουργεί κοντά στο έδαφος.

Να προσέχετε τα παιδιά, τα κατοικίδια ζώα, τα ανοικτά παράθυρα και να φουάτε τα ξένα αντικείμενα μόνο προς ασφαλές μέρος.

Συντήρηση και φύλαξη

Να φροντίζετε να είναι καλά σφιγμένα όλα τα

παξιμάδια, όλες οι βίδες και τα μπουλόνια, έτσι ώστε να είστε σίγουροι πως η συσκευή είναι σε άριστη κατάσταση, έτοιμη για λειτουργία.

Να ελέγχετε συχνά τα συστήματα συλλογής χόρτων για φθορά και παραμορφώσεις.

Να χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά κοπτικά εργαλεία του ίδιου τύπου.

Για λόγους ασφαλείας να αντικαθίστανται πάντα τα φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα.

Τα μη χρησιμοποιούμενα ηλεκτρικά εργαλεία να φυλάγονται σε στεγνό μέρος.

Εάν το καλώδιο αυτής της συσκευής είναι ελαττωματικό, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών, για να αποφευχθούν ενδεχόμενοι κίνδυνοι.

Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί σε κάθε πρίζα με ελάχιστη κατάρτη 10Α (με εναλλασσόμενη τάση 230 V). Η πρίζα να ασφαλιζεται με διακόπτη ρευματος διαφυγής (FI). Το ρεύμα απεμπλοκής να είναι κατ' ανώτατο όριο 30mA.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες.

Εάν δεν ακολουθήσετε τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες δεν αποκλείονται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί.

Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες για το μέλλον.

Εικονογράμματα ασφαλείας στη συσκευή

1. Διαβάστε την Οδηγία χρήσης πριν τη θέση σε λειτουργία.

2. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν βρέχει ή όταν χιονίζει. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία.

3. Να κρατάτε τρίτους μακριά από τη ζώνη κινδύνου

4. Να χρησιμοποιείτε προστασία ματιών και ηχοπροστασία.

5. Σε εργασίες καθαρισμού ή περιποίησης να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να βγάξετε το φως από τη πρίζα.

6. Περιστρεφόμενα εξαρτήματα! Να κρατάτε χέρια και πόδια μακριά από τα ανοίγματα

2. Περιγραφή της μηχανής

1. Σωλήνας αναρρόφησης μπροστά

2. Σωλήνας αναρρόφησης πίσω

3. Χειρολαβή

4. Ζώνη μεταφοράς

5. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

6. Καλώδιο

7. Σακούλα συλλογής

8. Διακόπτης μεταγωγής αναρρόφησης/φύσηση

9. Τροχοί

10. Ρυθμιστής αριθμού στροφών (μόνο στο

BG-EL 2500 E)

3. Σωστή χρήση

Η μηχανή αναρρόφησης / φύσησης φύλλων προορίζεται μόνο για φύλλα και απορρίμματα κήπου όπως χόρτα, μικρά κλαδιά. Απαγορεύεται οποιαδήποτε άλλη χρήση. Η μηχανή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν ανταποκρίνεται στο σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Για βλάβες που οφείλονται σε παρόμοια χρήση ή για τραυματισμούς παντός είδους ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται και δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση.

Δεν αναλαμβάνουμε εγγύηση σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε σε συνεργεία, βιοτεχνίες ή στη βιομηχανία ή σε εργασίες παρόμοιες με αυτές.

4. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Πριν τη σύνδεση σιγουρευτείτε πως τα στοιχεία στην επικέτα του συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου.

Πριν κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή να βγάξετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.

4.1 Μοντάζ σωλήνα αναρρόφησης (εικ. 2-3)

Τραβήξτε πρώτα το σωλήνα αναρρόφησης (εικ. 2/αρ. 1) σε όλο του το μήκος όπως φαίνεται στην

Κατόπιν το σταθεροποιείτε με τις συμπαραδιδόμενες βίδες (εικ. 3/αρ. Α) και βάζετε τα προστατευτικά καλύμματα.

Υπόδειξη: Μετά το μοντάζ αυτό δεν επιτρέπεται η αποσυναρμολόγηση του σωλήνα αναρρόφησης.

4.2 Μοντάζ σακούλας

Κρεμάστε πρώτα τις δύο θηλιές στα ανάλογα γαντζάκια στο περίβλημα του κινητήρα. και στον σωλήνα αναρρόφησης .

Κατόπιν τοποθετείτε τη σακούλα πάνω από το στόμιο στο περίβλημα του κινητήρα.

Προσέξτε να ακούσετε το κούμπωμα.

Να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, μόνο αφού πρώτα τελειώσετε πλήρως το μοντάζ. Πριν από κάθε έση σε λειτουργία να ελέγχετε το καλώδιο για ενδεχόμενες βλάβες διότι η χρήση του επιτρέπεται μόνο όταν βρίσκεται σε άριστη κατάσταση.

5. Θέση σε λειτουργία

5.1. Καθορισμός του μήκους της ζώνης (Εικ. 1)

Ρυθμίστε το μήκος της ζώνης (4) έτσι ώστε ο σωλήνας αναρρόφησης να οδηγείται λίγο πιο πάνω από το έδαφος. Για ευκολότερη οδήγηση του σωλήνα αναρρόφησης στο έδαφος βοηθούν

οι οδηγητικοί τροχοί (9) στην κάτω άκρη του σωλήνα αναρρόφησης.

5.2. Σύνδεση και ενεργοποίηση της συσκευής
Η συσκευή μπορεί να συνδεθεί σε κάθε πρίζα με ελάχιστη ασφάλεια 10Α (με εναλλασσόμενη τάση 230 V). Η πρίζα να ασφαρίζεται με διακόπτη ρεύματος διαφυγής (FI). Το ρεύμα απεμπλοκής να είναι κατ' ανώτατο όριο 30mA.

Βάλτε το φις της συσκευής στη σύνδεση με τη μπαλαντέζα.

Ασφαλίστε το καλώδιο της μπαλαντέζας με το σύστημα ανακούφισης της συσκευής όπως φαίνεται στην εικόνα.

Για την ενεργοποίηση πιέστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (εικ. 6/αρ. 5) και κρατήστε τον πιεσμένο.

Για την απενεργοποίηση αφήστε ελεύθερο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης

5.3 Επιλογή είδους λειτουργίας

5.3.1 Αναρρόφηση

Στρίψτε το μοχλό στη θέση F. Αυτό μπορεί να γίνει είτε σε ακινητοποιημένη ή και σε λειτουργούσα συσκευή.

5.3.2 Φύσημα

Στρίψτε το μοχλό στη θέση G.

Αυτό μπορεί να γίνει είτε σε ακινητοποιημένη ή και σε λειτουργούσα συσκευή.

Τείνετε την ακτίνα αέρα προς τα εμπρός και κινηθείτε αργά για να φυσήξετε τα φύλλα ή τα απορρίμματα του κήπου και να τα συγκεντρώσετε ή να τα βγάλετε από δυσπρόσβατα σημεία.

Προσοχή!

Να αδειάζετε το σάκο πριν το φύσημα.

Διαφορετικά δεν αποκλείεται να επαναεξελέθουν τα αναρροφηθέντα αντικείμενα.

5.4 Άδειασμα του σάκου συλλογής

Να αδειάζετε εγκαίρως το σάκο συλλογής (7).

Όταν

γεμίσει πολύ ο σάκος, μειώνεται η αναρροφητική ισχύς. Τα οργανικά απορρίμματα να λιπασματοποιούνται.

Απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάλτε το φις από τη πρίζα

Ανοίξτε το φερμουάρ στο σάκο (7) και αδειάστε το περιεχόμενο.

Ξανακλείστε το φερμουάρ στο σάκο (7).

5.5 Ρύθμιση αριθμού στροφών μόνο στο BG-EL 2500 E)

Η συσκευή διαθέτει ηλεκτρονικό σύστημα ρύθμισης του αριθμού στροφών. Για το σκοπό αυτό στρίψτε τον ρυθμιστή του αριθμού στροφών.

10) στην επιθυμούμενη θέση. Να λειτουργείτε τη

συσκευή με τον απαιτούμενο αριθμό στροφών και μη το αφήνετε να λειτουργεί άσκοπα σε πολύ ψηλές στροφές.

6. Αντικατάσταση του αγωγού σύνδεσης με το δίκτυο Εάν πάθει βλάβη το καλώδιο σύνδεσης της συσκευής με το δίκτυο, πρέπει προς αποφυγή κινδύνου, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια εξειδικευμένο πρόσωπο.

7.

Μετά τη λήξη των εργασιών, αφαιρέστε το σάκο, αναποδογυρίστε τον και καθαρίστε τον καλά για να αποφύγετε τη δημιουργία μouxλας και κακοσμίας.

Εάν ο σάκος είναι πολύ λερωμένος, μπορείτε να τον πλύνετε με νερό και σαπούνι.

Εάν δεν λειτουργεί καλά το φερμουάρ, τρίψτε τα δόντια του φερμουάρ με στεγνό σαπούνι.

Να καθαρίζετε το σωλήνα αναρρόφησης και φύσησης με μία βούρτσα.

Εξαιτίας των ακαθαρσιών από τα αναρροφώμενα αντικείμενα μπορεί να δημιουργηθεί δυσκολία στη μεταγωγή (από τη λειτουργία αναρρόφησης στη λειτουργία φυσήματος). Στην περίπτωση αυτή να επαναλάβετε περισσότερες φορές τη μεταγωγή από αναρρόφηση σε φύσημα για να αποκατασταθεί η ευκολία λειτουργίας του μοχλού μεταγωγής.

7.2

Σε περίπτωση βλάβης οι εργασίες επισκευής να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο ειδικευμένο τεχνίτη ή από συμβεβλημένο συνεργείο σέρβις.



8. Την προστασία του περιβάλλοντος.

Μην τοποθετείτε ποτέ ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα.

Για να συμμορφωθούν με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19 / ΕΚ σχετικά με τα παλαιά ηλεκτρικά

και ηλεκτρονικά είδη και την εφαρμογή τους στην εθνική νομοθεσία, τα παλιά ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να διαχωρίζονται από τα άλλα απόβλητα και να απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο, π.χ. με τη μεταφορά σε αποθήκη ανακύκλωσης. Αφαίρεση εναλλαχών στη ζήτηση επιστροφής ηλεκτρικών συσκευών: Ως εναλλακτική λύση στην επιστροφή της ηλεκτρικής συσκευής, ο ιδιοκτήτης είναι υποχρεωμένος να συνεργαστεί για να διασφαλίσει ότι η συσκευή θα ανακυκλωθεί σωστά αν παρηληθεί από την ιδιοκτησία. Αυτό μπορεί επίσης να γίνει με την παράδοση της χρησιμοποιημένης συσκευής σε κέντρο επιστροφής, το οποίο θα διαθέσει σύμφωνα

με την εθνική νομοθεσία για τη διαχείριση των βιομηχανικών αποβλήτων και των βιομηχανικών αποβλήτων. Αυτό δεν ισχύει για τα αξεσουάρ και τον βοηθητικό εξοπλισμό χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στη χρησιμοποιημένη συσκευή.

9. Πίνακας αναζήτησης βλαβών

Βλάβη	Ενδεχόμενη αιτία	Αποκατάσταση
Δεν παίρνει μπροστά η συσκευή	δεν υπάρχει τάση	Έλεγχος αγωγού και ασφάλειας
	Ελαττωματικό καλώδιο	Έλεγχος
	Χαλαρές συνδέσεις κινητήρα	Να ελεγχθούν από συνεργείο εξυπηρέτησης πελατών
	Δεν έχει τοποθετηθεί σωστά ο σωλήνας αναρρόφησης	Προσέξτε το σωστό μοντάζ

RU ОРИГИНАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Уважаемый покупатель,

Поздравляем вас с приобретением машины из самых быстрорастущих брендов электрического и пневматического инструмента - RAIDER. При правильной установке и эксплуатации, RAIDER являются безопасными и надежное оборудование и работать с ними даст вам истинное удовольствие. Для Вашего удобства, отличный сервис и построил сеть из 45 сервис по всей стране.

Перед тем как использовать эту машину, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с текущей “руководство пользователя”.

В интересах вашей безопасности и для обеспечения надлежащего использования и внимательно прочитайте эти инструкции, в том числе рекомендации и предупреждения их. Чтобы избежать ненужных ошибок и несчастных случаев, важно, чтобы эти инструкции, чтобы оставаться доступными для использования в будущем для всех, кто будет использовать машины. Если вы продаете его на нового владельца “руководство пользователя” должны быть представлены вместе с ним, чтобы позволить новым пользователям ознакомиться с техникой безопасности и инструкцией по эксплуатации.

“Евромастер Импорт-Экспорт” является уполномоченным представителем производителя и владельца товарного знака RAIDER. Адрес компании София 1231, бул “Лом дороба” 246, тел +359 700 44 155, www.euromasterbg.com; электронной почты:

info@euromasterbg.com

С 2006 года компания ввела систему управления качеством ISO 9001:2008 сертификации сферы: торговля, импорт, экспорт и сервисное обслуживание профессионального и хобби электрические, пневматические и электрические инструменты и общее оборудование. Сертификат был выдан Moody International Certification Ltd, Англия.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Параметр	Ед. изм	стоимость
Модель	-	RD-EBV03
Текущий	V AC	230
Частота	Hz	50
Номинальная потребляемая мощность	W	2600
Нет скорости загрузки	min ⁻¹	9000~14000
Максимальная скорость воздушного потока	km/h	270
Макс. Объем воздуха	cbm/min	13.2
Уровень звукового давления LpA	dB	95(A), K _{PA} = 3 dB
Уровень звуковой мощности LwA	dB	107(A), K _{WA} = 3 dB
Значение вибрационной эмиссии	m/s ²	4.95, K = 3.7
Класс защиты	-	II

Важный!

При использовании оборудования несколько мер предосторожности необходимо соблюдать во избежание травм и повреждений.

Пожалуйста, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации. Храните это руководство в надежном месте, чтобы информация всегда была доступна. Если вы даете оборудование любому другому человеку, дайте им и эти инструкции по эксплуатации.

Мы не несем ответственности за ущерб или несчастные случаи, которые могут возникнуть из-за несоблюдения данных инструкций и информации о безопасности.

1. Информация о безопасности**Основные инструкции**

Прочтите полное руководство по эксплуатации с заботой. Познакомьтесь с элементами управления и как использовать инструмент.

Все лица (включая детей), которые по причинам Физических, сенсорных или умственных способностей или

Неопытности или недостатка знаний, не

Чтобы иметь возможность безопасно использовать это устройство,

Не следует использовать устройство без надзора или Без инструкций со стороны ответственных человек.

Дети должны всегда находиться под надзором, чтобы Что они не играют с устройством.

Никогда не позволяйте детям пользоваться инструментом.

Никогда не позволяйте другим людям, которые не знакомы

С инструкциями по эксплуатации, чтобы использовать инструмент.

Обратитесь в ваши местные

Информация о минимальном возрасте

Требования к работе с инструментом.

Никогда не пользуйтесь инструментом, когда есть люди -

Особенно детей - или животных поблизости.

Пользователь несет ответственность за любые несчастные случаи или

Опасность, которой подвергаются третьи стороны или их

имущество.

Подготовка

Всегда носите прочную обувь и длинные брюки

При использовании инструмента.

Никогда не носите свободную одежду или украшения.

Они

Может втянуться во всасывающее отверстие. Ластик

Рекомендуются перчатки и Нескользящая обувь

При работе на открытом воздухе. Носите сетку для волос, если вы

Имеют длинные волосы.

Во время работы надевайте защитные очки.

Используйте пылезащитную маску при работе на пыльных работах

Всегда проверяйте инструмент, кабель питания и

Перед использованием инструмента. Только

Эксплуатировать инструмент, когда он находится в хорошем рабочем состоянии

И никоим образом не повреждается. Поврежденные детали

Должны быть немедленно заменены

квалифицированным

Электрик.

Никогда не используйте инструмент, если какие-либо его предохранительные устройства или

Повреждения или безопасность

Приспособления, такие как дефлекторы и / или трава Улавливающие устройства отсутствуют.

При работе на открытом воздухе используйте только удлинитель

Кабели, одобренные для использования вне помещений.

Удлинительные кабели должны иметь минимальное поперечное сечение 1,5 мм². Штекерные соединения должны быть защищены от брызг.

Операция

Всегда прокладывайте кабель питания за инструментом.

Если кабель питания или удлинитель

Поврежденный, вытаскивайте вилку из розетки.

НИКОГДА НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КАБЕЛЯМ ЗАГРУЗКА ЗАПРЕЩАЕТСЯ РАЗЪЕМ.

Не носите инструмент за шнур питания.

Всегда вытаскивайте вилку шнура питания:

- когда инструмент не используется, когда он

Когда вы перевозите его или оставляете без присмотра.

- при проверке инструмента очистка

Его или устранения завалов.

- когда вы хотите выполнить очистку или

Техническое обслуживание инструмента или замена

Аксессуары.

- после удара инструмента об инородные тела или

Вы замечаете необычные вибрации.

Используйте инструмент только среди бела дня или в хорошо освещенном

Условиях.

Не стоит недооценивать задействованные силы.

Делать

Убедитесь, что вы стоите прямо и держите равновесие во все времена.

Если возможно, не используйте инструмент на мокрой траве.

Убедитесь, что вы поддерживаете устойчивую точку опоры

Особенно во время работы на склонах.

Всегда иди. Никогда не беги.

Всегда держите вентиляционное отверстие чистым.

Никогда не направляйте отверстие для вакуума /

воздуха на людей

Или животных.

Машина может использоваться только в разумных пределах.

Раз в день, то есть не ранним утром или

Поздним вечером, когда это станет неприятностью для других

люди. Разрешенные времена использования, указанные местным

Должны соблюдаться.

Машина должна работать при минимально возможном

Требуемой для выполнения работы.

Удалите все посторонние предметы с помощью

граблей и

Кисть перед началом любой дутье работы.

Там, где условия пыльные, смочите

Немного поверхности или использовать спринклерные насадки.

Используйте удлинитель насадки на всю длину так, чтобы

Что поток воздуха может работать вблизи земли.

Следите за детьми, домашними животными, открытыми

окнами и т.д.

И безопасно удалите посторонние предметы их.

Обслуживание и хранение

Убедитесь, что все гайки, болты и винты Надежно затянуты, чтобы быть уверенным, что Машина находится в безопасном рабочем состоянии.

Часто проверяйте мешок для мусора на наличие признаков

Износа и деформации.

Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части.

Для собственной безопасности замените изношенные или поврежденные

Части без задержки.

Электроинструменты должны храниться в сухом месте, когда они не используются.

Если сетевой кабель для этого устройства поврежден,

Должен быть заменен изготовителем или его

Послепродажное обслуживание или аналогично

обученный персонал

Чтобы избежать опасности.

Инструмент может быть подключен к любой

розетке (с напряжением 230 В), которая оснащена предохранителем 10А или выше.

Розетка должна быть защищена выключателем (e.l.c.b.). Рабочий ток не должен превышать 30 мА.

ВНИМАНИЕ!

Прочтите все правила техники безопасности и инструкции.

Любые ошибки, допущенные в соответствии с правилами техники безопасности и инструкциями, могут привести к поражению электрическим током, пожару и / или серьезной травме.

Соблюдайте все правила техники безопасности и инструкции в

Безопасное место для будущего использования.

Объяснение предупреждающих знаков на оборудовании.

1. Ознакомьтесь с инструкциями по эксплуатации перед началом работы с инструментом.

2. Не используйте инструмент в дождь или снег. Не подвергайте инструмент воздействию влаги.

3. Держите всех других людей подальше от опасности. Зоны.

4. Наденьте защитные очки и наушники.

5. Выключите инструмент и вытащите вилку из розетки перед выполнением любой чистки или обслуживания Работа.

6. Вращающиеся детали. Держите руки и ноги подальше от всех отверстий.

2. Схема (рисунок 1)

1. Передняя всасывающая трубка

2. Задняя всасывающая трубка

3. Рукоятка

4. Ремень для переноски

5. Переключатель ON / OFF

6. Шнур питания

7. Мешок для мусора

8. Селекторный переключатель для вакуума / воздуходувки

9. Направляющий ролик

10. Регулятор скорости (только на BG-EL 2500 E)

3. Правильное использование

Садовый вентилятор предназначен для обработки только листья и садовых отходов, таких как трава и мелкие ветки. Любое другое использование запрещено.

Оборудование должно использоваться только по назначению. Любое другое использование считается

случаем неправильного использования. Пользователь / оператор, а не производитель несет ответственность за любой ущерб или травмы любого рода, вызванные этим.

Обратите внимание, что наше оборудование не было Предназначенные для использования в коммерческих, торговых или промышленных применениях. Наша гарантия будет аннулирована, если машина используется в коммерческих, торговых или промышленных предприятиях или в эквивалентных целях.

4. Перед запуском оборудования

Перед подключением оборудования к электросети

Убедитесь, что данные на паспортной табличке

совпадают с данными по сети.

Всегда вытаскивайте вилку шнура питания, прежде чем

Корректировки оборудования.

4.1. Сборка всасывающей трубки

Сначала вытяните всасывающую трубку на всю длину

Затем наденьте прилагаемые винты и установите

защитные колпачки.

Примечание. Не разбирайте всасывающую трубку.

Больше после его сборки.

4.2 Установка мешка для мусора

Сначала зацепите две петли на соответствующих

крюках на корпусе двигателя и всасывающей трубке.

Затем наденьте мусорный мешок на отверстие на

корпусе мотора.

Удостоверьтесь, что слышен щелчок, когда они

включаются.

Запускайте инструмент только после его полной сборки.

Всегда проверяйте шнур питания инструмента на предмет повреждений.

Перед вводом в эксплуатацию. Инструмент можно

использовать только в том случае, если шнур находится в безупречном состоянии.

5. Эксплуатация

5.1 Выбор размера ремня (рисунок 1)

Определите длину ремня для переноски (4), чтобы

вакуумная трубка просто очищала грунт. Направляющие

ролики (9) на нижнем конце всасывающей трубки

помогут вам маневрировать всасывающей трубкой на

земле.

5.2 Подключение инструмента к источнику питания и

Включение

Инструмент может быть подключен к любой

розетке (с напряжением 230 В), которая оснащена предохранителем 10А или выше.

Розетка должна быть защищена выключателем (e.l.c.b.).

Рабочий ток не должен превышать 30 мА.

Вставьте заглушку инструмента в муфту сетевого

шнура

(Расширение).

Закрепите шнур питания с прилагаемой втулкой

Как показано на рисунке.

Для включения нажмите и удерживайте переключатель

ON / OFF.

Чтобы выключить, отпустите переключатель ON / OFF.

5.3 Выбор режима работы 5.3.1 Отсасывание

Поверните рычаг в положение F. Это можно сделать,

когда устройство находится в состоянии покоя

И пока он работает.

5.3.2 Выдувание

Поверните рычаг в положение G.

Может сделать это как при остановленном устройстве,

так и во время его работы.

Направьте воздушный поток вперед и двигайтесь

медленно

Лить листья или садовые отходы в груду или

Убирают труднодоступные места.

Важный!

Перед продуванием опорожните мешок.

В противном случае материал, который был

Пылесос может выпасть.

5.4 Опорожнение мешка для мусора и предварительного фильтра

(Рисунок 1)

Засыпайте мусорный мешок (7) заблаговременно. Когда мешок сильно загружен материалом, мощность вакуума значительно уменьшается. Отложите органический мусор на участке компоста.

Выключите инструмент и вытащите вилку.

Откройте застежку-молнию на мешке для мусора (7) и

Вытряхните материал.

Закройте почтовый индекс на мусорном мешке (7) еще раз.

5.5 Регулирование скорости (только BG-EL 2500 E)

Устройство оснащено электронной скоростью

Контроллер. Чтобы использовать его, поверните

регулятор скорости в нужное положение. Используйте только устройство

С требуемой скоростью и не позволяйте ей работать на скорости, которая быстрее, чем это необходимо.

6. Замена силового кабеля

Если кабель питания для этого оборудования поврежден, его следует заменить изготовителем или его послепродажным обслуживанием или подобным образом обученным персоналом, чтобы избежать опасности.

7. Очистка, обслуживание и заказ запасных частей

Всегда вынимайте вилку сетевого шнура перед началом любых работ по очистке.

7.1 Очистка

Храните все предохранительные устройства, вентиляционные отверстия и двигатель

Как можно дальше от грязи и пыли.

Протрите оборудование чистой тканью или взорвите его с сжатым воздухом при низком давлении.

Мы рекомендуем вам очистить устройство

Каждый раз, когда вы закончите его использовать.

Регулярно очищайте оборудование влажной тряпкой и мягким мылом. Не используйте чистящие средства или растворители; Они могут атаковать пластиковые части оборудования. Убедитесь, что в устройство не попала вода.

Вытряхнув мешок для мусора, выверните его наизнанку и тщательно очистите, чтобы предотвратить образование плесени и неприятных запахов.

Вы можете использовать мыло и воду для

Сильно загрязненный мешок для мусора.

Протрите кусок сухого мыла через зубы молнии, если

Застежка-молния становится трудно вытащить.

Вычистите пылесос / пылесос с помощью щетки при наличии грязи и пыли.

Грязь и грязь могут сделать переключатель

(Вентилятор / вакуум) труднее работать как

Результат материала, который вымывает вверх

Земля. Когда это произойдет, просто переверните переключатель

Туда и обратно несколько раз, что должно привести

Назад к нормальному чувству.

7.2 Обслуживание

Если инструмент испытывает проблемы за пределами

Упомянутые выше, разрешить только уполномоченным

Профессиональный или магазин обслуживания клиентов выполнят

Осмотр.

Внутри оборудования нет частей, которые

Требуют дополнительного обслуживания.

7.3 Заказ запасных частей:

При заказе укажите следующие данные:

запасные части: Тип машины. Номер артикула изделия

Идентификационный номер машины. Номер запасной

части требуемой детали.



8. Защита окружающей среды.

Никогда не кладите никаких электрических инструментов в бытовые отходы.

В соответствии с Европейской директивой 2012/19 / EC, касающейся старого

электрического и электронного оборудования и его применения в национальных законах, старые электрические инструменты должны быть отделены от других отходов и утилизированы без вреда для окружающей среды, например. путем вывоза на склад утилизации. Альтернатива утилизации требует возврата электрических устройств:

В качестве альтернативы возврату электрического устройства владелец обязан сотрудничать в обеспечении надлежащей переработки устройства в случае отказа от права собственности. Это также может быть сделано путем передачи использованного устройства в пункт возврата, который будет утилизировать его в соответствии с национальным законодательством по управлению коммерческими и промышленными отходами. Это не относится к аксессуарам и вспомогательному оборудованию без каких-либо электрических компонентов, которые входят в комплект используемого устройства.

9. Руководство по устранению неполадок

Неисправность	Возможная причина	Средство
Двигатель не запускается	Нет напряжения.	Проверьте шнур и предохранители
	Неисправность сетевого шнура	Проверьте шнур питания
	Отключены клеммы двигателя	Провести проверку агрегата в мастерской обслуживания клиентов
	Неправильно установлена всасывающая трубка	Правильно установите трубку

HR

Izvorni upute za uporabu

Poštovani korisnici,

Čestitamo na kupnji grijača od najbrže rastućih brandova električnih i pneumatskih alata - Raider. Uz pravilnu ugradnju i uporabu, Raider su sigurni i pouzdani opreme i strojeva, i rad s njima će vam dati pravi užitek. Radi Vaše udobnosti je izgrađen i izvrsna usluga mreže sa 45 usluga u cijeloj zemlji.

Prije korištenja ovog proizvoda, molimo vas da pažljivo pročitate s "uputama za upotrebu".

U interesu vaše sigurnosti i kako bi se osiguralo pravilno korištenje, pročitate ove upute pažljivo, uključujući i izjave u njima. Da bi se izbjegle nepotrebne greske i nezgode, važno je da ove upute ostaju dostupni za buduću sve koji će koristiti grijač. Ako ga prodati novi vlasnik "Priručniku" mora se podnijeti zajedno s njim, da imaju novi korisnik biti upoznat s relevantnim sigurnosnim i upute za uporabu.

Ekskluzivni zastupnik Raider je "Euromaster Import Export" doo, c 1231 Sofija, bul "Lom cesta" 246, tel +359 700 44 155, 934 10 10, www.raider.bg...; www.euromasterbg.com; E-mail: info @ euromasterbg.com.

Od 2006. godine tvrtka je uvela sustav upravljanja kvalitetom ISO 9001: 2008 s opsegom certifikacije: trgovinu, uvoz, izvoz i usluge profesionalnog i hobi električni, pneumatski i ručnih alata i opće hardvera. Certifikat je izdan od strane Moody međunarodni certifikat Ltd., Engleska.

Tehnički podaci

Parametar	Jedinica	vrijednost
Model	-	RD-EBV03
Trenutačno	V AC	230
Frekvencija	Hz	50
Nazivna ulazna snaga	W	2600
Brzina bez opterećenja	min ⁻¹	9000~14000
Maksimalna brzina zraka	km/h	270
Maksimalni volumen zraka	cbm/min	13.2
Razina zvučnog tlaka LpA	dB	95(A), K _{PA} = 3 dB
Razina snage zvuka LwA	dB	107(A), K _{WA} = 3 dB
Vrijednost emisije vibracija	m/s ²	4.95, K = 3.7
Klasa zaštite	-	II

Važno!

Kada koristite opremu, nekoliko sigurnosnih mjera opreza

Mora se pridržavati kako bi se izbjegle ozljede i oštećenja.

Molimo pažljivo pročitajte cjelokupni priručnik za uporabu. Držite ovaj priručnik na sigurnom mjestu, tako da informacije uvijek budu dostupne. Ako opremu dajete drugoj osobi, navedite i ove upute za uporabu.

Ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za štetu ili nesreće koje nastaju zbog nepoštivanja ovih uputa i sigurnosnih informacija.

1. Sigurnosne informacije**Opće upute**

Pročitajte cijeli priručnik s pravilima

Briga. Upoznajte se s kontrolama i

Kako koristiti alat.

Sve osobe (uključujući djecu) koje iz razloga

Fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili

Neiskustva ili nedostatak znanja, nisu u

Položaj da biste mogli sigurno koristiti ovaj uređaj,

Ne smiju koristiti uređaj bez nadzora ili

Bez uputa od strane ili od odgovornog

osoba.

Djeca moraju uvijek biti pod nadzorom kako bi

Pobrinute se da se ne igraju s uređajem.

Nemojte dopustiti djeci da koriste alat.

Nikad ne dopustite drugim osobama koje nisu poznate

S uputama za uporabu alata.

Obratite se uredima lokalne uprave za

Informacije o minimalnoj dobi

Zahtjevi za rukovanje alatom.

Nikada nemojte koristiti alat kada postoje ljudi -

Osobito djecu - ili kućne ljubimce u blizini.

Korisnik je odgovoran za bilo kakve nezgode ili

Opasnosti koje trpe treće strane ili njihove

Imovine.

Priprema

Uvijek nosite čvrstu obuću i duge hlače

Kada koristite alat.

Nikada nemojte nositi odjeću ili nakit odjevnu u

odjeću. Oni

Mogu se privući u usisni otvor. Guma

Rukavice i klizne cipele preporučuju se

Kada radi na otvorenom. Nosite mrežu za kosu ako ste

Imaju dugu kosu.

Nosite zaštitne naočale dok radite.

Koristite masku za prašinu prilikom rada na prašnjavim

poslovima

Uvijek provjerite alat, kabel za napajanje i kabel za napajanje

Produžetak kabela prije korištenja alata. Samo

Upravlajte alatom kada je u dobrom radnom stanju

I nije na bilo koji način oštećen. Oštećeni dijelovi

Moraju odmah zamijeniti kvalificirani

električar.

Nikada ne koristite alat ako je neki od njegovih

sigurnosnih uređaja ili

Stražari su oštećeni ili ako postoji bilo kakva sigurnost

Privitke kao što su deflektor i / ili trava

Nedostaju naprave za hvatanje.

Prilikom rada na otvorenom koristite samo produžetak

Kabeli koji su odobreni za vanjsku upotrebu.

Proširenje kabela mora imati minimalni presjek od 1,5 mm². Priključci utikača moraju biti nepropusni.

Operacija

Uvijek vodite kabel za napajanje iza alata.

Ako je kabel za napajanje ili produžni kabel

Oštećen, izvucite utikač iz utičnice.

Nikad ne dodirujte kabel prije

UPRAVLJAČI SU ISPUNJENI OD

SOCKET.

Nemojte nose alat pomoću kabela za napajanje.

Uvijek izvucite mrežni utikač:

- kada se alat ne koristi, kada je to

Premjestiti ili ostaviti bez nadzora.

- kada provjeravate alat, čišćenje

Ili uklanjanje blokada.

- kada želite izvršiti čišćenje ili

Održavanje na alatu ili zamjenu

pribor.

- nakon utjecaja alata s stranim tijelima ili

Primijetite neobične vibracije.

Koristite alat samo pri dnevnom svjetlu ili u dobro

osvijetljenom stanju

Uvjeti.

Nemojte podcjenjivati snage koje su uključene.

Napraviti

Da stojite ravno i zadržite ravnotežu

u svakom trenutku.

Ako je moguće, izbjegavajte upotrebu alata na vlažnoj travi.

Pobrinute se da održite stalan uporište

Osobito tijekom rada na padinama.

Uvijek idi. Nikad ne trči.

Otvor za ventilaciju uvijek držite čistim.

Nikada ne usmjeravajte vakuum / puhalku na

osobama

Ili životinje.

Stroj se smije koristiti samo u razumnim količinama

Doba dana, tj. Ne u ranim jutarnjim satima ili

Kasno navečer kada će biti smetnja drugima

narod. Dopusštena vremena korištenja koju odredi

lokalni

Moraju se poštivati vlasti.

Stroj mora raditi na najnižoj mogućoj mjeri

Brzina motora potrebna za obavljanje posla.

Uklonite sve strane objekte s rake i

Četkom prije početka bilo kakvog pušenja.

Gdje su uvjeti prašnjavi, omekšajte

Površinu malo ili koristite prskalicu.

Upotrijebite produžetak mlaznice puhalu pune dužine

tako

Da struja zraka može raditi blizu tla.

Pazite na djecu, kućne ljubimce, otvorene prozore itd.

I udahnite strano predmete sigurno

ih.

Održavanje i skladištenje

Provjerite jesu li svi matice, vijci i vijci Čvrsto stegnuti

kako bi bili sigurni da

Stroj je u sigurnom radnom stanju.

Često provjerite vrećicu za otpatke za znakove

Trošenje i deformacije.

Koristite samo originalne dodatke i rezervne dijelove.

Za vlastitu sigurnost, zamijenite istrošen ili oštećen

Djelova bez odlaganja.

Električni alati trebaju se čuvati na suhom mjestu kada nisu u uporabi.

Ako je mrežni kabel za ovaj uređaj oštećen, učinite to. Mora biti zamijenjen od strane proizvođača ili njegovog proizvođača.

Poslije-prodajne usluge ili slično obučeno osoblje. Kako bi izbjegli opasnost.

Alat se može utaknuti u bilo koju utičnicu (s 230 V AC) koja je opremljena osiguračem od 10A ili većim.

Utičnu utičnicu treba čuvati pomoću prekidača prekidača na zemlji (e.l.c.b.). Radna struja ne smije biti veća od 30 mA.

OPREZ!

Pročitajte sve propise o sigurnosti i upute.

Svaka greška u skladu s sigurnosnim propisima i uputama može dovesti do električnog udara, požara i / ili ozbiljnih ozljeda.

Zadržati sve sigurnosne propise i upute u a Sigurno mjesto za buduću uporabu.

Objašnjenje znakova upozorenja na oprema.

1. Prije uporabe alata pročitajte upute za uporabu.

2. Nemojte koristiti alat na kiši ili snijegu. Nemojte izlagati alat na vlažne uvjete.

3. Sve druge osobe držite podalje od opasnosti zona.

4. Nosite zaštitne naočale i otvore za uši.

5. Isključite alat i izvucite mrežni utikač prije nego što obavite bilo kakvo čišćenje ili održavanje raditi.

6. Rotirajući dijelovi. Držite ruke i noge od svih otvora.

2. Izgled (slika 1)

1. Prednja cijev za usisavanje

2. Stražnja usisna cijev

3. Ručka

4. Remen za nošenje

5. Prekidač za uključivanje / isključivanje

6. Kabel napajanja

7. Vreća za otpatke

8. Izborna sklopka za vakuum / puhalo

9. Vijak valjak

10. Regulator brzine (samo na BG-EL 2500 E)

3. Pravilno korištenje

Vrtni ventilator je dizajniran za obradu samo lišća i odbijanja vrtova kao što su trava i male grane.

Zabranjena je svaka druga upotreba.

Oprema mora biti korištena samo za propisanu namjenu. Smatra se da je svaka druga upotreba slučaj zlorabuse.

Korisnik / operator, a ne proizvođač, neće biti odgovoran za bilo kakvu štetu ili bilo kakvu ozljedu uzrokovanu kao posljedica toga.

Imajte na umu da naša oprema nije bila

Dizajniran za uporabu u komercijalnim, trgovinskim ili industrijskim primjenama. Naše jamstvo bit će poništeno ako se uređaj koristi u komercijalnim, trgovinskim ili industrijskim poslovima ili u istovrsne svrhe.

4. Prije pokretanja opreme

Prije nego spojite opremu s mrežom

Provjerite jesu li podaci na pločici s oznakama identični s glavnim podacima.

Uvijek izvucite utikač napajanja prije izrade

Prilagodbe opreme.

4.1 Montaža usisne cijevi

Prvo izvucite usisnu cijev na svoju punu dužinu

Zatim stavite pričvrstne vijke i pričvrstite zaštitne kape.

Napomena: Nemojte rastavljati usisnu cijev

Više nakon što je sastavljen.

4.2 Ugradnja vreće za otpatke

Prvo zakačite dva usta na odgovarajuće kuke na

kućištu motora i usisnoj cijevi. Zatim sklonite vrećicu za

otpatke preko priključka na kućištu motora.

Provjerite ima li zvučni klik kada se uključe.

Pokrenite alat tek nakon što ga potpuno montira.

Uvijek provjerite je li kabel za napajanje alata oštećen

Prije pokretanja. Alat se može koristiti samo ako je

kabel u besprijekornom stanju.

5. Rad

5.1 Određivanje remena (slika 1)

Veličina duljine trake za nošenje (4) tako da vakuumska

cijev samo uklanja tlo. Vijčani valjci (9) na donjem kraju

usisne cijevi pomoći će vam da manevrirate usisnu cijev na tlu.

5.2 Spajanje alata na napajanje i

Uključivanje

Alat se može utaknuti u bilo koju utičnicu (s 230 V AC)

koja je opremljena osiguračem od 10A ili većim.

Utičnu utičnicu treba čuvati pomoću prekidača

prekidača na zemlji (e.l.c.b.). Radna struja ne smije biti veća od 30 mA.

Umetnite utikač alata u spojnu žicu

(Proširenje).

Pričvrstite kabel napajanja s priloženim rukavima

Na alatu kao što je prikazano.

Za uključivanje, pritisnite i držite prekidač za

uključivanje / isključivanje.

Za isključivanje pustite prekidač ON / OFF.

5.3 Odabir načina rada5.3.1 Usisavanje

Okrenite polugu u položaj F. To možete učiniti i kad je

uređaj u mirovanju

I dok je pokrenut.

5.3.2 Puhivanje

Okrenite ručicu na položaj G. Vi

To može učiniti i kada je uređaj u mirovanju i dok je

pokrenut.

Kanalite struju zraka naprijed i polako krenite

Puhati lišće ili vrt odbiti u gomilu ili na

Izbrišite teško dostupna mjesta.

Važno!

Ispraznite vrećicu za otpatke prije puhanja.

Inače, materijal koji je bio

Usisavač može ispasti.

5.4 Pražnjenje vrećice i pred-zaslona

(Slika 1)

Pazite vrećicu za otpatke (7) na vrijeme. Kada je vreća

jako opterećena materijalom, vakuumska snaga se

znatno smanjuje. Odložite organski otpad na mjestu

kompostiranja.

Isključite alat i izvucite utikač.

Otvorite zatvarač na torbi (7) i

Protresite materijal.

Zatvorite zatvarač na vreći za otpatke (7).

5.5 Kontrola brzine (samo BG-EL 2500 E)

Uređaj je opremljen elektronskom brzinom

Kontroler. Da biste ga koristili, okrenite regulator brzine

na željeni položaj. Koristite samo uređaj

S brzinom koja je zapravo potrebna i ne dopustite da

radi brzinom koja je brža nego što je potrebno.

6. Ponovno postavljanje kabela za napajanje

Ako je kabel za napajanje za ovu opremu oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova poslijeprodajna usluga ili slično obučeno osoblje kako bi izbjegli opasnost.

7. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova
Prije izvođenja svakog čišćenja izvucite mrežni utikač.

7.1 Čišćenje

Držite sve sigurnosne uređaje, zračne otvore i motor kućište bez prljavštine i prašine što je više moguće.

Obrišite opremu čistom krpom ili ga puhnite S komprimiranim zrakom pri niskom tlaku.

Preporučujemo da očistite uređaj Odmah svaki put kad završite s korištenjem.

Redovito očistite opremu s vlažnom krpom i mekom sapunom. Nemojte koristiti sredstva za čišćenje ili otapala; Oni mogu napasti plastične dijelove opreme. Osigurajte da u uređaj ne može dospjeti voda.

Nakon izvlačenja vreće za otpatke, okrenite ga iznutra i temeljito očistite kako biste spriječili nastanak plijesni i neugodnih mirisa.

Možete koristiti sapun i vodu za čišćenje a Jako zaprljana vreća za otpatke.

Uklonite šipku suhog sapuna preko zubaca zatvarača ako Zatvarač se teško izvlači.

Očistite cijev vakuuma / puhala s četkom na dokazu prljavštine i prljavštine.

Prljavština i mrlja mogu napraviti prekidač (Puhalo / vakuum) teže raditi kao a Rezultat materijala koji se vrti od

Tlo. Kada se to dogodi, jednostavno zakrenite prekidač Natrag i naprijed nekoliko puta, što bi ga trebalo donijeti Natrag u normalan osjećaj.

7.2 Održavanje

Treba li alat doživjeti probleme dalje Gore navedene, neka samo ovlaštena osoba Profesionalni ili servis za korisnike Inspekciju.

Nema dijelova unutar opreme koja Zahtijevaju dodatno održavanje.

7.3 Naručivanje zamjenskih dijelova:

Navedite sljedeće podatke prilikom naručivanja Zamjenski dijelovi:

Vrsta stroja

Broj članka stroja

Identifikacijski broj stroja

Zamjenski dio broja potrebnog dijela



8. Zaštita okoliša.

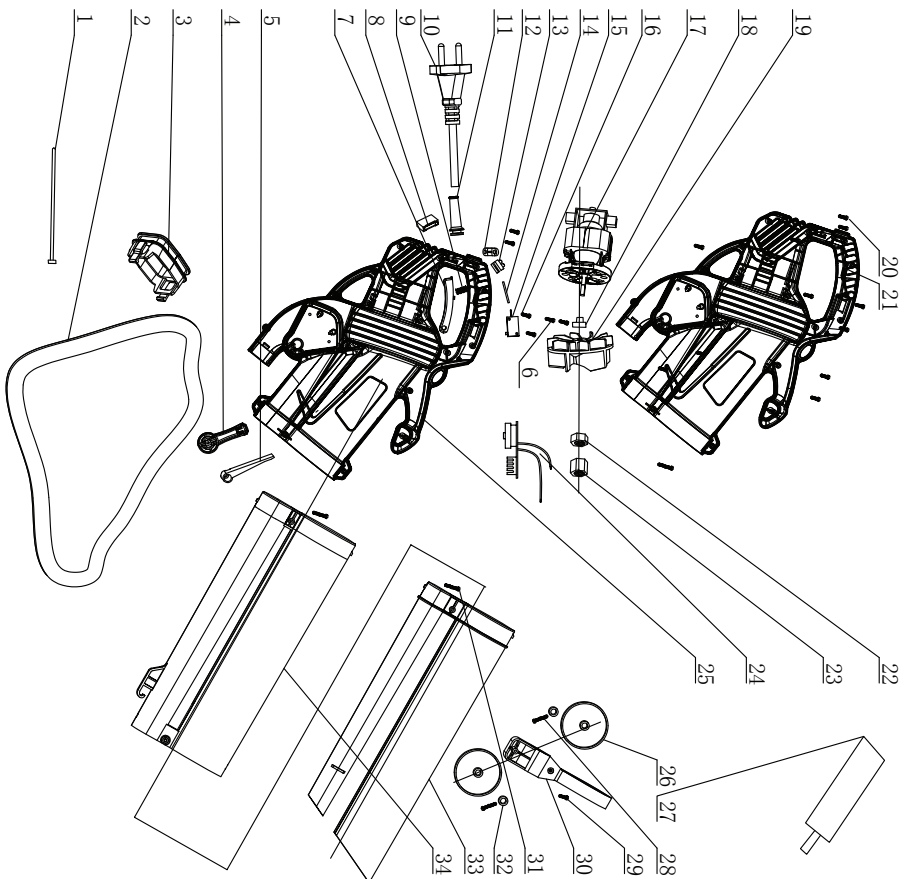
U kućni otpad nemojte stavljati nikakve električne alate. Kako bi se uskladili s Europskom direktivom 2012/19 / EZ o staroj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinoj primjeni u nacionalnim zakonima, stari električni alati moraju se odvojiti od drugog otpada i zbrinuti na ekološki prihvatljiv način, npr. odlaganjem na reciklažni depo. Alternativa recikliranju zahtjeva za povrat električnih uređaja:

Kao alternativu povratku električnog uređaja, vlasnik je dužan surađivati kako bi osigurao da se uređaj pravilno reciklira ako je vlasništvo napušteno. To se također može učiniti predajom rabljenog uređaja centru za vraćanje, koji će ga odlagati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom o upravljanju komercijalnim i industrijskim otpadom. To se ne odnosi na dodatnu opremu i pomoćnu opremu bez električnih komponenti koje se isporučuju s korištenim uređajem.

9. Vodič za rješavanje problema

Pogreška	Mogući uzrok	Lijek
Motor se ne pokreće	Nema prisutnog napona.	Provjerite kabel i osigurače
	Pogrešan je mrežni kabel	Provjerite mrežni kabel
	Motorni priključci su odspojeni	Ovu jedinicu provjerite na servisnoj radionici
	Usisna cijev nije ispravno montirana	Ugradite cijev pravilno

Explode Drawing of RD-EBV03



37					
36					
35					
34	7038-6290101	top tube	1	PP	
33	7038-6290102	bottom tube	1	PP	
32	70F-018	washer	1	φ1	
31	7S3JBD4-508	screw	2	S73*50	
30	7039-6290101	bracket	1	PP	
29	7S3JBD4-189	screw	1	S73*50	
28	7S3JBD4-508	screw	2	S73*50	
27	7042-6230101	ball	1		
26	7035-6230101	wheel	2	PP	
25	7004-6230101	left housing	1	PP	
24	7038-6290101	speed governor	1		
23	7104-6230101	cap	1	MS	
22	70A-098	nut	1		
21	7005-6290101	r18Ht housing	1	PP	
20	7S3JBD4-148	screw	21	S73*14	
19	7159-6230101	fan	1	PA6-30GF	
18	7072-6290101	fan washer	1	45	
17	7110-6290105	motor	1		S73*16
16	7S3JBD4-148	screw	2		
15	7002-3270101	on-off switch	1		
14	7030-3230101	internal wire	1		
13	7039-6230101	wire base	1		
12	7039-6230101	press board	1	PA6-30GF	
11	7004-6230101	coil sleeve	1	PVC	
10	7007-6230101	cap	1	2x4, 75mm2	
9	7017-3230101	spring	1	63H	
8	7008-6230101	connector	1		
7	7159-6230101	1118gear	1	ABS	
6	7S3JBD4-140	screw	2		
5	7004-6240101	board	1	ABS	
4	7035-6230101	button	1	ABS	
3	7039-6230101	bracket	1	ABS	
2	7044-6230108	collection bag	1		
1	7004-H001101	cable tie	1	56350	



DECLARATION OF CONFORMITY

Electric blower vacuum and shredder RD-EBV03

Euromaster Import Export Ltd. Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:

(CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi

normami a predpismi: (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā ar atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplină a produsului acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

(FR) Déclarer sous sa seule responsabilité que ce produit est conforme aux normes et règlements suivants:

(IT) Dichiaro sotto la propria esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive:

(ES) Declara por la presente que este producto cumple con las siguientes normas y reglamentos:

(PT) Declara sob sua inteira responsabilidade que este produto está em conformidade com as seguintes normas e regulamentos:

EN 60335-1:2012+A11 :2014

EN 50636-2-100: 2014

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

2006/42/EC, 2014/30/ EC,
2014/35/EC, 2000/14/EC

Place&Date of Issue:
Sofia, Bulgaria
28.03.2019



Brand Manager:

Krasimir Petkov



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Sufianta / aspirator

Trademark: RAIDER

Model: RD-EBV03

este protecat și fabricat în conformitate cu următoarele Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anume limite de tensiune.

2000/14/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2000 privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la emisiile de zgomot a echipamentelor destinate utilizării în aer liber.

Ensiți de zgomot în conformitate cu EN ISO 3744: 2010.

Nivelul măsurat al puterii sonore: LWA = 99,8dB (A)

Nivelul de putere acustică garantată LWA = 102 dB (A)

Organismul notificat:

0036, TÜV SÜD Certificare și Testare Co. Ltd., Dihui Road, Shanghai Branch, 201108 și îndeplinește cerințele următoarelor standarde:

EN 60335-1:2012+A11 :2014

EN 50636-2-100: 2014

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

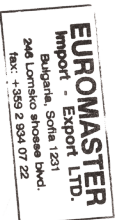
EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Locul și Data apariției:

Sofia, Bulgaria

28.03.2019



Brand Manager:
Krasimir Petkov



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Electric blower vacuum and shredder

Trademark: RAIDER

Model: RD-EBV03

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery. 2014/30/UE of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.

2014/35/UE of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

2000/14 / EU of the European Parliament and of the Council of 8 May 2000 on the approximation of the laws of the Member States relating to the noise emission of equipment for use outdoors.

and fulfils requirements of the following standards:

Noise emissions according to EN ISO 3744: 2010.

Measured level of sound power: LWA = 99,8dB (A)

Guaranteed sound power level LWA = 102 dB (A)

Notified Body:

0036, TÜV SÜD Certification and Testing Co. Ltd., Dihui Road, Shanghai Branch, 201108 and meets the requirements of the following standards:

EN 60335-1:2012+A11 :2014

EN 50636-2-100: 2014

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Place&Date of issue:

Sofia, Bulgaria

28.03.2019



Brand Manager:

Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Гомско шосе" 246.

Продукт: Листосъбирач
Заладена марка: RAIDER
Модел: RD-EBV03

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:
2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините.

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост.

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежение.

2000/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за сближаване на законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.

Шумови емисии съгласно EN ISO 3744:2010.

Измерено ниво на звукова мощност: LWA = 99.8dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност LWA = 102 dB(A)

Нотифициран орган:

0036, TÜV SÜD Certification and Testing Co., Ltd, Dihui Road, Shanghai Branch, 201108

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60335-1:2012+A11 :2014

EN 50636-2-100: 2014

EN 62233: 2008

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

"ЕВРОМАСТЕР
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ"
ООД

Място и дата на издаване:
София, България
28.03.2019

Бранд мениджър:
Красимир Петков

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК
(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ИМЕ/ФИРМА.....
(попълва се от служителя)

АДРЕС.....
(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....
(запоказат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, издължето е в техническа изравненост и окомплектовка)

ИМЕ/ФИРМА.....
(попълва се от служителя)

АДРЕС.....
(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Применен протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул.: "Гомско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ идентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изоляциите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауслух – резултат от предозирване на количеството масло в двуктактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdelieto;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряваща механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затагане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центростремно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продадал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законовата гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

RAIDER

SC EUROMASTER SRL
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/
FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea _____ din localitatea

_____ str. _____ nr. _____ cu

factura nr. _____ din _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.

2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.

3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.

4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.

5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.

6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.

7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.

8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.

9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.

12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.

13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 2 godina i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravk u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročitava uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrčenja aparata nasatala kao poslrđica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

Електричните апарати “Рајдер” се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.
- Опрема и материјали како што се: Рачки,кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.
- Стопени електрични осигурувачи и заштити
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.
- Кабел и приклучоци.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.
- Поништување на гаранцијата
- Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:
 - Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .
 - Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.
 - Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.
 - Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.
 - Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот
 - Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење
 - Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.
 - Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
 - Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
 - Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.
 - Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови
 - Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.
 - Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер
 - Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)
 - Скршено шпонково или вилушесто лежиште
 - Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење
 - Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизмот за заклучување
 - Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување, долготрајна употреба или прашина
 - Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина
 - Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница
- Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.
- Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska, Euromaster Import Export Ltd. Je pooblaščen predstavnik proizvajalca in lastnik blagovne znamke RAIDER.

Distributer in prodajalec za slovenijo: Kleda d.o.o.

SERVISER: KLEDA d.o.o.

Garancija: orodja so v garanciji 24 mesecev od dneva pravilno zavedene prodaje.

Ta garancija se izda samo za stranke, ki so orodje plačila. V primeru težav, ki jih povzroča proizvodna napaka v garancijskem roku, proizvajalec nadomesti brezplačno menjavo delov za priznano napako. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škodo, nastalo zaradi slabega vzdrževanja, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu s splošnimi pogoji ne priznamo.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

ZASTOPA IN PRODAJA: Kleda d.o.o., Pot k sejmišču 30, 1231 Ljubljana

Tel. 01 6204390, info@kleda.si, www.kleda.si

Εξουσία »RAIDER“ έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τη Δημοκρατία της Βουλγαρίας στους κανονισμούς και τα πρότυπα για τη συμμόρφωση με όλες τις απαιτήσεις ασφάλειας.

Περιεχόμενο και πεδίο εφαρμογής της εμπορικής εγγύησης
Εγγύηση

Η περίοδος εγγύησης “Euromaster Import-Export ΕΠΕ δίνει το έδαφος της Βουλγαρίας είναι 24 μήνες.

Χρήστης έχει δικαίωμα να δωρεάν υπηρεσία επιδιόρθωσης ασφαλισμένος περιόδου εγγύησης, εφόσον η κάρτα εγγύησης συμπληρωθεί σωστά φτιαγμένο με υπογραφή και σφραγίδα αντιπρόσωπο, πώλησε τη μονάδα, η οποία υπεγράφη από τον πελάτη ότι έχει επίγνωση των συνθηκών εγγύησης και φορολογική ταμειακή μηχανή απόδειξη ή τμολόγιο αναγράφεται η ημερομηνία της αγοράς.

Επισκευή και Επιστροφές γίνονται δεκτές μόνο καθαρίζονται μηχανές!

Κατάρηση αναγνωρίζεται από ελάττωμα εγγύηση μας, έχει ως εξής: κατά την κρίση μας, είμαστε ελεύθεροι επισκευή ελαττωματικών όργανο ή να αντικατασταθούν με νέα, όπως η εγγύηση δεν αναεώνεται.

Οι συσκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλα και σύμφωνα με τις οδηγίες.

Για να εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία είναι υποχρέωση των πελατών να είναι εξοικειωμένος με οδηγίες για τη χρήση των κανόνων ασφάλειας ισχύος του εργαλείου, όταν ασχολούνται με αυτό και κυρίως ο σκοπός της. Η μονάδα απαιτεί περιοδικός καθαρισμός και η σωστή συντήρηση.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Να φοράτε χρώματος των εργαλείων

- Ανταλλακτικά και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά που προκαλείται από τη χρήση, όπως: λίπη, λάδια, πινέλα, οδηγιοί, οδοστρωτήρες, τα μαξιλάρια, οι κινητήριοι ιμάντες, εύκαμπτο άξονα σύρμα, ρουλεμάν, σφραγίδες, πιστόνι με ένα σφυρί συρραπτικά, κ.λπ.

- Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως: λαβές, τη μύτη, μπαταρίες, περιπτώσεις, φορτιστές, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, σμίλη μαχαίρια, αλυσίδες, γυαλόχαρτο, στάσεις, δίσκοι για στίλβωση, τσοκ (grip, κάτοχος του εργαλείου κοπής) για να τροχών καλώδιο το ίδιο καλώδιο για μηχανές κουρέματος γκαζόν, κ.λπ.

- Χωνευτό ασφάλειες και λάμπες

- Μηχανική βλάβη στο κύριο και όλα τα εξωτερικά μέρη της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των διακοσμητικών

- Ασφάλειες μάτι ασφάλειες εργαλεία κοπής, πλάκες από καουτσούκ, κουφώματα, χάρακες, κ.λπ.

- Το καλώδιο και το βύσμα

- Η συνολική ζημία σε πράξεις που προκλήθηκαν από φυσικές καταστροφές όπως πλημμύρες πυρκαγιές,, σεισμοί κ.λπ.

Απόσπασμα από την εγγύηση

“Euromaster I / E Ltd έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, σε περιπτώσεις κατά τις οποίες:

- Ασυνεπής (ή κενό) τον αύξοντα αριθμό του άρθρου αυτού με μια συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης

- Indetifikatsionniyat να αφαιρεθεί το σήμα ή εντελώς λείπει ένα

- Προσπαθεί να ανεπίτρεπτη παρέμβαση στην παράνομη κατασκήνωση βάσης υπηρεσία

- Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω κακής χρήσης (μη οδηγίες) της συσκευής από τον πελάτη ή σε τρίτους

- Ζημία που προκαλείται λόγω της απρόσεκτο χειρισμό της συσκευής

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη, που αποτελείται από το δέσιμο μεταξύ τους, λόγω της τήξης των μόνωσης που προκαλούνται από τη συνεχόμενη υπερφόρτωση

- Βλάβη στο στροφέιο ή στάτη που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή διαταραχή αερισμού, εκφράζεται στην αλλαγή του συλλέκτη ή περιελίξεις

- Δεν υπάρχει προστατευτικό δίσκοι, πλάκες στήριξης ή άλλες συστατικές που αποτελούν μέρος της δομής του μέσου και έχουν ως στόχο να εξασφαλίσει την ασφαλή και σωστή λειτουργία του

- Το καλώδιο του οργάνου επεκτείνεται ή να αντικατασταθεί από τον πελάτη

- Ζημιές που προκλήθηκαν από υπερφόρτωση ή η έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων

- Ρουλεμάν φθορά ή μπλοκαριστεί λόγω υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Broken φέρει κολάρο

- Λαμβάνοντας σπασμένα στρατόπεδο φωλιά μπλοκάρε ή σπασμένο κολάρο

- Παραβίαση της ακεραιότητας των δοντιών των αλειυτικών εργαλείων (σπασμένα, φθαρμένα)

- Broken shronkono ή γαζών

- El.klyuch Παράλειψη ή ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου που προκαλούνται από τη σκόνη ή ρίξη

- Broken κιβώτιο ταχυτήτων (το κεφάλι) που προκαλείται από την κλειδαριά μηχανισμού

- Η εμφάνιση αφύσικη απόσταση μεταξύ εμβόλου και κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

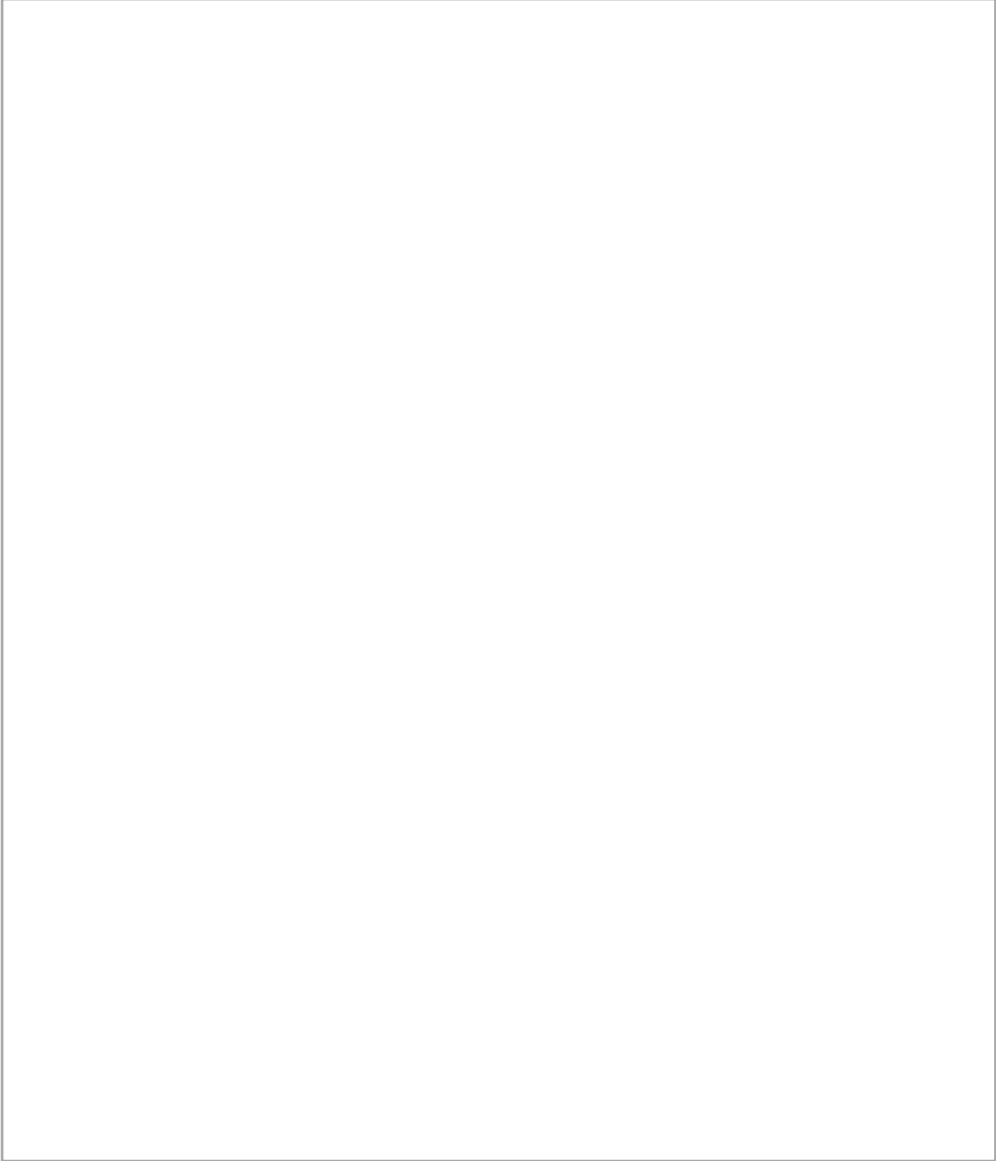
- Σύσφιξη μεταξύ εμβόλου και του κυλίνδρου, ως αποτέλεσμα της υπερφόρτωσης, συνεχή λειτουργία ή σε σκόνη

- Κατεστραμμένα φυγόκεντρες τροχό και φρένο (αποχρωματισμός) - που οφείλεται στην εργασία κατά το δεσμευμένο φρένο

Η προθεσμία για ένα ανακαινισμένο εγκρίθηκε το ηλεκτρικό υπηρεσία είναι μέσα σε ένα μήνα.

Εργαστήρια δεν είναι υπεύθυνοι για τα εργαλεία, αξιότητα από τους ιδιοκτήτες τους ένα μήνα μετά την νόμιμη προθεσμία για επισκευή!

Ανεξάρτητα από την εμπορική εγγύηση, ο πωλητής είναι υπεύθυνος για την έλλειψη συμμόρφωσης των καταναλωτικών αγαθών με τη σύμβαση για την πώληση στο πλαίσιο της ΣΕΣ.



EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD



1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com